

THE LITTLE HOURS

Simplified for Devotional Use by the Laity



St. Philomena Publications

Revised as of October 25th, 2024

PRAYER BEFORE SAYING THE OFFICE

Before the Office is begun, it is commendable to say the following prayer, for which Pope Pius XI granted an indulgence of three years (17 November 1933).

APERI, Dómine, os meum
ad benedicéndum no-
men sanctum tuum: munda
quoque cor meum ab óm-
nibus vanis, perversis et aliénis
cogitatióibus; intelléctum il-
lúmina, afféctum inflámma, ut
digne, attén-te ac devóte hoc
Offícium recitáre váleam, et
exaudíri mérear ante conspéc-
tum divínæ Majestátis tuæ. Per
Christum Dóminum nostrum.
R. Amen.

DÓMINE, in unióne illíus
divínæ intentiós, qua
ipse in terris laudes Deo
persolvísti, hanc tibi Horam
[*vel* has tibi Horas] persólvo.

OPEN, O Lord, my mouth
to bless Thy Holy Name;
cleanse also my heart from
all vain, evil, and wandering
thoughts; enlighten my under-
standing and kindle my affec-
tions; that I may worthily, at-
tentively, and devoutly recite
this Office, and so be meet to
be heard before the presence of
Thy divine Majesty. Through
Christ our Lord.
R. Amen.

O Lord, in union with that
divine intention where-
with Thou, whilst here on
earth, didst render praises unto
God, I desire to offer this Hour
[*or* these Hours] unto Thee.

CONTENTS

Preface	4
Sunday Prime	12
Sunday Terce	22
Sunday Sext	28
Sunday None	34
Weekday Prime	40
Weekday Terce	48
Weekday Sext	53
Weekday None	58
Compline	64
Alternate Hymn Tones	84

PREFACE

THE Divine Office is the official prayer of the Church; therefore, we should have a great love and appreciation for it. Although the hours given in this book are not identical to the Roman Office, the general structure is still followed, while avoiding the complexities of proper parts which change each day. It is hoped that this will be a beneficial devotional tool for those who would struggle to use the proper Roman Office. This arrangement has received no ecclesiastical approbation; however, the contents cannot be objected to, seeing as they are taken straight from the official prayer of the Church.

For Compline, I have taken Sunday Compline from the 1962 office, and given this as the sole Compline to be sung every night. There is a traditional basis for this, in that the Sunday psalms were sung at Compline every night until the psalms were redistributed by Pius X. The older Roman Compline also included part of psalm 30, but even before Pius X the monastic Compline only used the three psalms (4, 90, 133). The most notable other change I have included in Compline is the use of Ti (Si) rather than Do for the reciting tone of the canticle *Nunc Dimittis*. This is according to the older “archaic” tradition of mode III having Ti as its dominant. I find the Ti sounds sweeter and more tender than the Do, and thus I opted to adopt it.

For the other hours, I have included two versions: one labeled for Sundays, and one labeled for weekdays. This allows psalm 118 (the psalm traditionally sung at the little hours) to be sung in its entirety, while still keeping the length of each hour brief. It also serves the purpose of giving Sunday a special “flavor” due to the different psalms, setting it apart from the other days. Psalm 118 is made up of twenty-two strophes, each eight verses long. If each

strophe is used as a segment, only two segments are missing in order to supply each hour with three psalm segments for both Sundays and Weekdays (excluding Compline). I have filled these gaps by including psalms 23 and 53. They are similar in length to psalm 118's strophes, and provide appropriate sentiments for the spots they fill.

I have omitted the short responsories at Terce, Sext, and None. Even in the older Roman Office, where the psalms at the little hours remained constant, the responsories were still variable. In the monastic office however, the short responsories are not part of any of the little hours. I have kept the responsories at Prime and Compline, as these book-end the day, and are invariable; but for the sake of brevity and simplicity I have omitted the others.

For the hymns, I have used the pre-urbanite texts. At each hour I have given one tone, which is meant to serve as the default tone for that hymn. In an appendix I have given seasonal tones for each of the hymns, which may be used ad libitum. Most of the tones have a basis in liturgical books, but in some cases I have taken the liberty of using hymn melodies which I have not found paired with the text. I have also included the older doxologies.

At Prime and Compline I have retained the invariable collects, but for the other hours I have selected texts to be used in place of the Roman Office's variable prayers. For Terce, *Deus, qui corda fidélium* (from the votive Mass of the Holy Ghost), for Sext, *Mentes nostras, quésumus* (prayer over the people, Wednesday of the first week of Lent), and for None, *Absólve, quésumus* (from the twenty-third Sunday after Pentecost). The little chapters are taken from the standard Sunday and ferial offices.

For ease of use, I have made all psalms sung to the simple 8G tone. To achieve this, I had to adjust some of the antiphons. A surprisingly large number were already in the eighth mode, but for those which were not, I was often able to substitute with another antiphon from the office or from a manuscript. In only a few

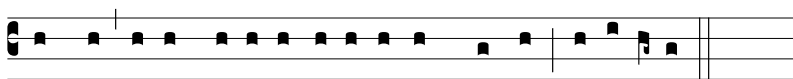
cases I've taken the liberty of making more serious adjustments to the antiphons, or even newly composing them. For weekdays, I have included the antiphons for throughout the year, as well as the triple alleluia for Paschaltide. For Sundays, the triple alleluia is used throughout the year (and in Paschaltide), but alternate antiphons are provided for Advent and Lent.

For the rhythm of the chant, I have decided to give simple square notation without any rhythmic signs, like that found in the 1912 Antiphonale. The chants of the little hours are mostly syllabic, occasionally neumatic, and rarely melismatic. Because of the syllabic tendencies of the chants, the equalist notation keeps things simple and straightforward. One simply lengthens before the barlines, and at the occasional melismatic *moræ vocis*. In the versicles ending with a melisma, and in a few of the Marian Antiphons, there will be a notable blank space (equal or greater than the width of one punctum) between neumes within the same syllable. In such a case, the neume preceding the blank space is lengthened.

Since the simple chants of the versicles, psalm tones, little chapters, and collects are repeated each hour, I have only included the texts, with some pointing added to assist. The tones are sung as follows:

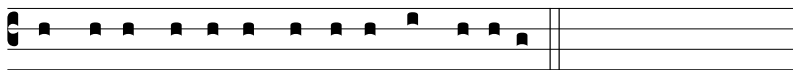
Deus In Adjutorium

e-us ✠ in adju-tó-ri-um me-um inténde. R. Dómi-
ne ad adjuvándum me festí-na. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o,
et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi-o, et nunc, et



semper, et in sǣcu-la sǣcu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

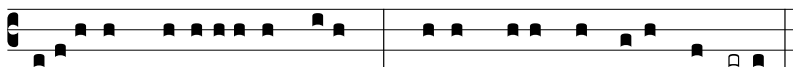
During the seasons of Septuagesima and Lent, instead of Alleluia is sung:



Laus ti-bi Dómi-ne Rex æ-térnæ gló-ri-æ.

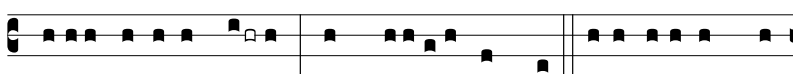
8G Psalm Tone

The psalms are sung as follows:



Be-áti immaculáti in **vi**-a: * qui ámbulant in *lege* **Dó**mini.

The intonation (*Sol-La-Do*) is only sung for the first verse of each segment; the remaining verses begin on the reciting tone (*Do*). Although not printed throughout the book, at the end of each psalm segment, the *Glória Patri* is sung (except in passiontide):

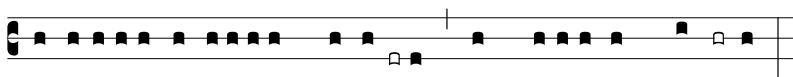


Glóri-a Patri, et **Fí**li-o, * et *Spirítu-i* **San**cto. Sicut erat in prin-



cípi-o, et nunc, et **sem**per, * et in sǣcula sǣculórum. Amen.

The flex (†) indicates the drop of a third after the accent:



Sacri-ficáte sacrifici-um justí-ti-æ, † et speráte in **Dó**mino. *

Little Chapter

At the little chapter, there is always a mediant cadance, and if the text is long enough, also a flex. The flex (†) drops a third after the accent, and the mediant (∗) descends a third starting the second syllable before the accent. The final cadance drops on the accent.

T u autem in no-bis es, Dómi-ne, † et nomen sanc-
tum tu-um invo-cá-tum est super nos: ∗ ne de-re-línquas nos,
Dómi-ne, De-us **noster**. **R.** De-o grá-ti-as.

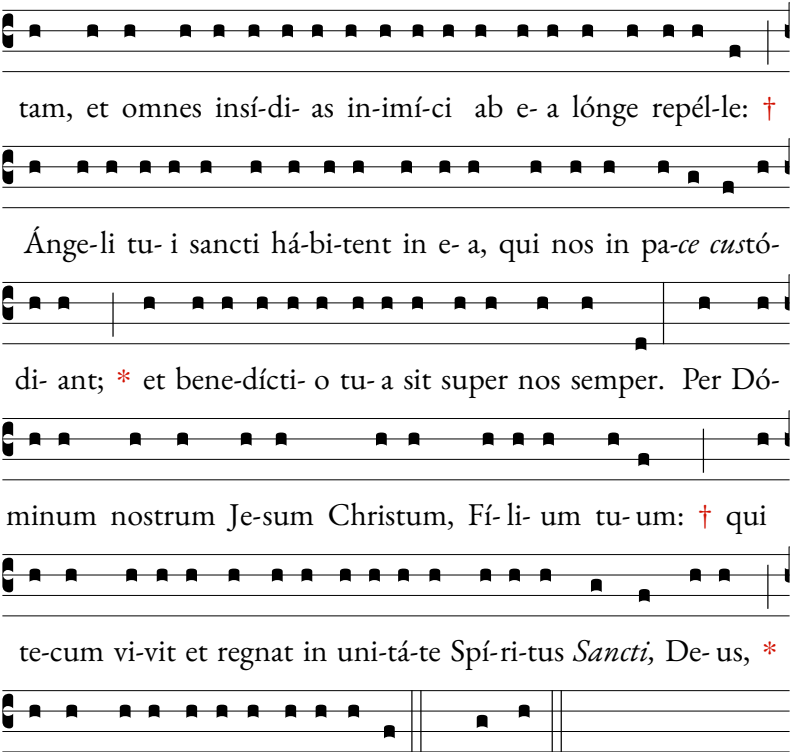
If the accent is the third syllable from the end:

Dóminus omn**í**po-tens.

Collect

The collect tone is similar to that used for the little chapter. The flex (†) drops a third after the accent, and the mediant (∗) descends a third starting the second syllable before the accent. However, the tone then drops a fifth following the last accent before the conclusion of the prayer (*Per Dóminum etc.*, or variant). The flex and mediant are then repeated in the conclusion, and the final accent of the conclusion is followed by a drop of a third.

Orémus. Ví-si-ta, quæ-sumus, Dómi-ne, ha-bi-ta-ti-ónem is-



tam, et omnes insí-di- as in-imí-ci ab e- a lónge repél-le: †

Ánge-li tu- i sancti há-bi-tent in e- a, qui nos in pa-ce custó-

di- ant; * et bene-dícti- o tu- a sit super nos semper. Per Dó-

minum nostrum Je-sum Christum, Fí-li- um tu-um: † qui

te-cum vi-vit et regnat in uni-tá-te Spí-ri-tus *Sancti*, De- us, *

per ómni- a sǣcu-la sǣcu-ló-rum. *R.* Amen.

In some collects a shorter conclusion is used. Even if the flex and mediant are not repeated, the last accent is always followed by a drop of a third, and then the Amen.

At most hours, the conclusion of the collect is:

PER Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus *Sancti*, Deus, * per ómnia sǣcula sǣculórum. *R.* Amen.

But at Terce the conclusion is:

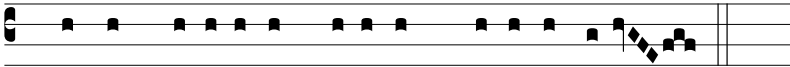
PER Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spíritus *Sancti*, Deus, * per ómnia sǣcula sǣculórum. *R.* Amen.

Versicles

The versicles which come after the short responsory at Prime and Compline, and after the little chapter at the other hours, are sung with a short melisma on the last syllable as follows:

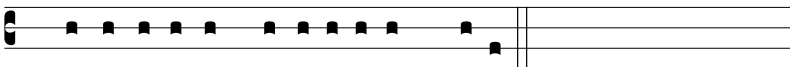


℣. Custó-di nos, Dómi-ne, ut pu-píl-lam ócu-li.



℣. Sub umbra a-lá-rum tu-á-rum pró-te-ge nos.

All other versicles are sung with the simple drop of a minor third after the last accent:



℣. Dómi-ne, exáu di o-ra-ti-ónem me- am.



℣. Et clamor me-us ad te vé-ni- at.

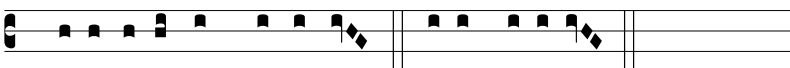
If a priest is officiating, instead of *Dómine, exáudi oratiónem meam*, there is sung:



℣. Dóminus vo-bíscum. ℣. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Conclusion

The ℣. *Benedicámus Dómino* is sung as follows:



℣. Bene-di-cámus Dómi-no. ℣. De-o grá-ti- as.

The ℣. *Fidélium ánimæ* is then said recto tono; that is, sung on a single low pitch.

Although this book has been formatted primarily to be sung in Latin, the necessary material is provided to also recite in English or in Latin. Since this book is only meant for personal devotion, it may be used in any way beneficial for one's prayers. The rubrics are merely suggestions, and have no real force behind them. Just please do not say Alleluia during Septuagesima or Lent!

Traditionally, one would kneel during the prayers before and after the office (if one chooses to say them). Most of the office is said standing. After the first half of the first psalm verse, all sit. At the beginning of each psalm segment, the cantor stands to intone the first half of the first verse, and then sits back down. After the repetition of the antiphon, all stand. During the Marian Antiphon and conclusion of Compline, all kneel, except on Saturdays, Sundays, and during Paschaltide.



The contents of this book come from a variety of sources, all of which are in the public domain or constitute fair use. The texts are mostly taken from *divinumofficium.com*. Translations of the hymns are taken from Joseph Connelly's *Hymns of the Roman Liturgy*. Some translations I have reworked and adjusted myself. Artwork is used with kind permission from *www.ccwatershed.org*. This book is typeset in LaTeX, and the chant scores are rendered using Gregorio. Fonts used are EB Garamond, Zallman Caps, and QT Cloistered Monk.

If this book is helpful for your devotion, please say a prayer for my soul. If you find errors, have suggestions, or any other feedback, please email johngreutm at gmail dot com.

John Greutman, Editor

October 19th, 2024, Feast of St. Peter of Alcantara

SUNDAY PRIME

℣. Deus ✙ in adiutórium meum inténde. ℞. Dómine, ad adjuvándum me festína.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sǎcula sæculórum. Amen. Allelúia. [*vel* Laus tibi, Dómine, Rex ætérnæ glóriæ.]

℣. O God, ✙ come to my assistance; ℞. O Lord, make haste to help me.

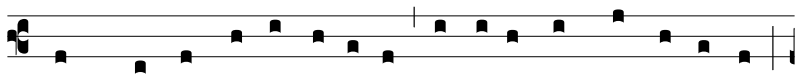
Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. [*or* Praise be to Thee, Lord, King of eternal glory.]

J II
am lucis orto síde-re, De-um precémur súppli-ces,
Ut in di-úrnis áctibus Nos servet a nocéntibus.

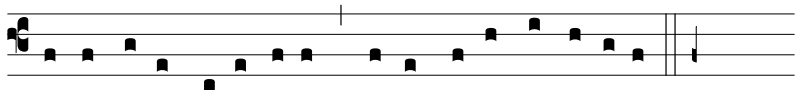
1. Now that the sun has risen, let us as suppliants ask of God that in today's acts He preserve us from all that may hurt us.

2. Linguam refrénans témpe-ret, Ne li-tis horror ínsonet:
Vi-sum fo-véndo cónte-gat, Ne va-ni-tá-tes háuri-at.

2. May He check and restrain our tongue so that it be not an instrument of discord and strife. May He screen and protect our eyes so that they do not drink in vanities.



3. Sint pu- ra cordis íntima, Absístat et ve- córdi- a;

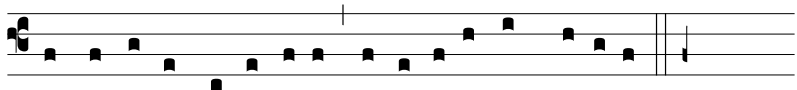


Carnis te-rat supérbi- am Po-tus ci-bíque párci-tas.

3. May our inmost soul be pure and the folly of impurity find in us no place; may moderation in food and drink wear down the body's pride.



4. Ut, cum di- es abscesse-rit, Noctémque sors redú-xe-rit,



Mundi per absti-nénti- am Ipsi canámus gló-ri- am.

4. So that when day has gone, and night, as God planned, has returned, we may be found free from sin through our self-restraint and thus sing praise to Him.



5. De- o Patri sit gló- ri- a, E- júsqe so- li Fí- li- o,



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Et nunc et in perpé-tu-um. A-men.

5. Glory be to God the Father, and to His only Son together with the Spirit, the Paraclete, now and forever. Amen.



l-le-lú-ia, * al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

In Advent:



n il-la di-e, * stil-lábunt montes dulcé-di-nem,

et colles flu-ent lac et mel, al-le-lú-ia.

In that day, the mountains shall drop down sweetness, and the hills shall flow with milk and honey, alleluia.

During the seasons of Septuagesima and Lent:



i-vo e-go, * di-cit Dóminus: no-lo mortem pecca-

tó-ri-s, sed ut ma-gis convertá-tur, et vi-vat.

As I live, says the Lord, I take no pleasure in the death of the sinner, but rather in his conversion, that he may live.

Psalm 23

Dómini est terra, et plenitúdo ejus: * orbis terrárum, et univérsi qui hábitant in eo.

The earth is the Lord's and the fulness thereof: * the world, and all they that dwell therein.

Quia ipse super mária fundávit eum: * et super flúmina præparávit eum.

Quis ascéndet in montem Dómini? * aut quis stabit in loco *sancto* ejus?

Innocens mánibus et mundo corde, † qui non accépit in vano ánimam suam, * nec jurávit in dolo *próximo* suo.

Hic accípiet benedictiónem a Dómino: * et misericórdiam a Deo, salutári suo.

Hæc est generátio quæréntium eum, * quæréntium faciém *Dei Jacob*.

Attóllite portas, príncipes, vestras, † et elevámini, portæ æternáles: * et introíbit *Rex glóriæ*.

Quis est iste *Rex glóriæ*? † Dóminus fortis et **potens**: * Dóminus *potens in prælio*.

Attóllite portas, príncipes, vestras, † et elevámini, portæ æternáles: * et introíbit *Rex glóriæ*.

Quis est iste *Rex glóriæ*? * Dóminus virtútum ipse *est Rex glóriæ*.

For He hath founded it upon the seas; * and hath prepared it upon the rivers.

Who shall ascend into the mountain of the Lord: * or who shall stand in His holy place?

The innocent in hands, and clean of heart, * who hath not taken his soul in vain, nor sworn deceitfully to his neighbour.

He shall receive a blessing from the Lord, * and mercy from God his Saviour.

This is the generation of them that seek Him, * of them that seek the face of the God of Jacob.

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: * and the King of Glory shall enter in.

Who is this King of Glory? * the Lord who is strong and mighty: the Lord mighty in battle.

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: * and the King of Glory shall enter in.

Who is this King of Glory? * the Lord of hosts, He is the King of Glory.

Aleph - Psalm 118

Beáti immaculáti in **via**: * qui ámbulant in *lege* Dómini.

Blessed are the undefiled in the way, * who walk in the law of the Lord.

Beáti, qui scrutántur testimónia
ejus: * in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operántur in-
iquitátem, * in viis ejus ambulavérunt.

Tu mandásti * mandáta tua cus-
todíri nimis.

Utinam dirigántur viæ meæ, * ad cus-
todiéndas justificatiónes tuas!

Tunc non confúndar, * cum per-
spéxero in ómnibus mandátis tuis.

Confitébor tibi in directiône
cordis: * in eo quod didici judícia
justítiæ tuæ.

Justificatiónes tuas custódiam: * non
me derelínquas usquequáque.

Blessed are they that
search His testimonies: * that
seek Him with their whole
heart.

For they that work iniqu-
ity, * have not walked in His
ways.

Thou hast com-
manded * Thy command-
ments to be kept most
diligently.

O! that my ways may be
directed * to keep Thy justifi-
cations.

Then shall I not be con-
founded, * when I shall look
into all Thy commandments.

I will praise Thee with up-
rightness of heart, * when I
shall have learned the judg-
ments of Thy justice.

I will keep Thy justifica-
tions: * O! do not Thou ut-
terly forsake me.

Beth - Psalm 118

In quo corrigit adolescéntior viam
suam? * in custodiéndo sermónes tuos.

In toto corde meo exquisívi te: * ne
repéllas me a mandátis tuis.

In corde meo abscondi elóquia
tua: * ut non peccem tibi.

Benedíctus es, Dómine: * doce me
justificatiónes tuas.

In lábiis meis, * pronuntiávi ómnia
judícia oris tui.

By what doth a young
man correct his way? * By ob-
serving Thy words.

With my whole heart have
I sought after Thee: * let
me not stray from Thy com-
mandments.

Thy words have I hidden
in my heart, * that I may not
sin against Thee.

Blessed art Thou, O
Lord: * teach me Thy
justifications.

With my lips * I have pro-
nounced all the judgments of
Thy mouth.

In via testimoniórum tuórum
delectátus sum, * sicut in ómnibus
divítiis.

I have been delighted
in the way of Thy testi-
monies, * as in all riches.

In mandátis tuis exercébor: * et con-
siderábo *vias* tuas.

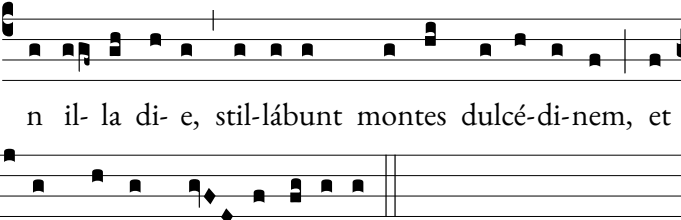
I will meditate on Thy
commandments: * and I will
consider Thy ways.

In justificatió nibus tuis meditábor:
* non oblivíscar *sermónes* tuos.

I will think of Thy justi-
fications: * I will not forget
Thy words.



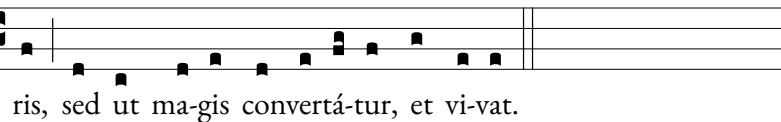
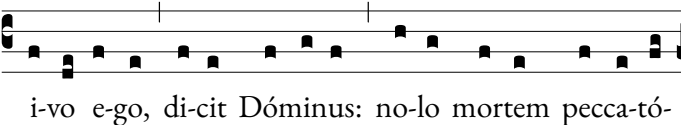
In Advent:



colles flu-ent lac et mel, al-le-lú-ia.

In that day, the mountains shall drop down sweetness, and the hills shall flow
with milk and honey, alleluia.

During the seasons of Septuagesima and Lent:



As I live, says the Lord, I take no pleasure in the death of the sinner, but rather
in his conversion, that he may live.

REGI sæculórum immortáli
et invisíbili, † soli Deo
honor et glória * in sæcula
sæculórum. Amen.

R. Deo grátias.

To the King of ages, immor-
tal, invisible, the only
God, be honour and glory for-
ever and ever. Amen.

R. Thanks be to God.

Throughout the year:

VI
 hriste Fi-li De-i vi-vi, * Mi-se-ré- re no-bis.
Christe **V.** Qui se-des ad dexte-ram Pa-tris. * Mi-se-ré- re
no-bis. **V.** Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-ri-tu-i Sancto.
Christe.

In Passiontide the Gloria Patri is omitted.

In Advent:

IV
 hriste Fi-li De-i vi-vi, * Mi-se-ré-re nobis. Chri-
ste. **V.** Qui ventúrus es in mundum. * Mi-se-ré-re nobis.
V. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Christe.
V. Thou Who shalt come into the world.

Christ, Son of the living God, have mercy on us. *R.* Christ, Son of the living God, have mercy on us. *Ps.* Thou Who sittest at the right hand of the Father. *R.* Have mercy on us. *Ps.* Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. *R.* Christ, Son of the living God, have mercy on us.

In Paschaltide:

VI

hriste Fi-li De-i vi-vi, mi-se-ré-re no-bis: * Al-le-lú-
ia, al-le-lú-ia. Christe. *Ps.* Qui surre-xí-sti a mórtu-is.
* Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. *Ps.* Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-

rí-tu-i Sancto. Christe.

Ps. Thou Who arose from the dead.

Ps. Exsúrge, Christe, ádjuva nos.
(*T. P.* Allelúia.)

R. Et líbera nos propter nomen
tuum. (*T. P.* Allelúia.)

Ps. Dómine, exáudi oratióem
meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.
Orémus.

DÓMINE Deus omnípotens,
qui ad princípium hu-
jus diéi nos perveníre fecísti: †
tua nos hódie salva virtúte; ut
in hac die ad nullum decliné-
mus peccátum, * sed semper ad
tuam justítiam faciéndam nos-
tra procédant elóquia, dirigán-

Ps. Arise, O Christ, and help us.
(*P. T.* Alleluia.)

R. And deliver us for Thy
name's sake. (*P. T.* Alleluia.)

Ps. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto
Thee.

Let us pray.

O Lord, our heavenly Fa-
ther, almighty and ever-
lasting God, Who has safely
brought us to the beginning
of this day: defend us by Thy
mighty power; and grant that
this day we may fall into no sin,
but that all our doings may be

tur cogitationes et opera. Per
Dóminum.

℣. Dómine, exáudi orationem
meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Benedicámus Dómino.

℞. Deo grátias.

ordered by Thy governance, to
do always what is righteous in
Thy sight.

℣. O Lord, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto
Thee.

℣. Let us bless the Lord.

℞. Thanks be to God.

*The Martyrology may now be read. When the list of Saints is concluded,
there is said:*

℣. Pretiósá in conspéctu
Dómini. ℞. Mors Sanctórum
ejus.

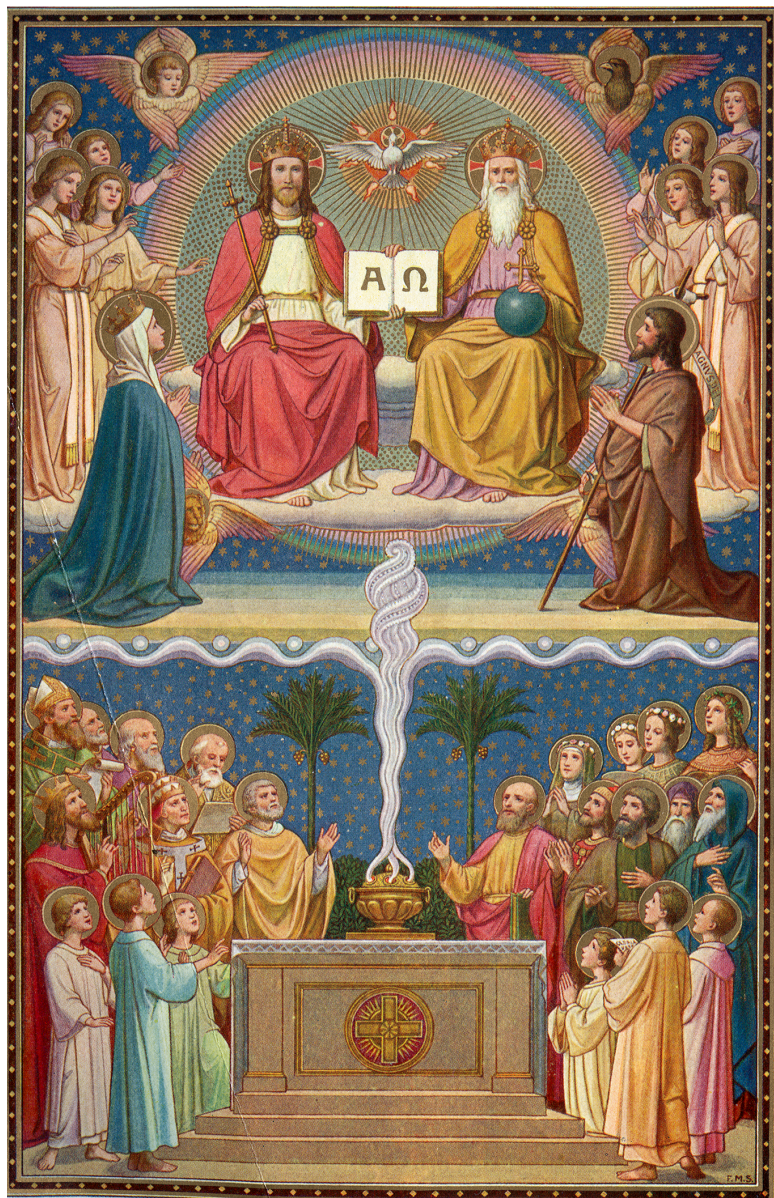
℣. Precious in the sight of the
Lord ℞. Is the death of His
Saints.

SANCTA María et omnes
Sancti intercédant pro no-
bis ad Dóminum, † ut nos
mereámur ab eo adjuvári *et*
salvári, * qui vivit et regnat in
sæcula sæculórum. ℞. Amen.

MAY Holy Mary and all the
Saints intercede for us
with the Lord, our God, so
that we may merit His help and
salvation, Who lives and reigns
forever and ever. ℞. Amen.

*If the Martyrology is not read, the ℣. Fidélium ánimæ is said after the
℞. Deo grátias, concluding Prime.*





SUNDAY TERCE

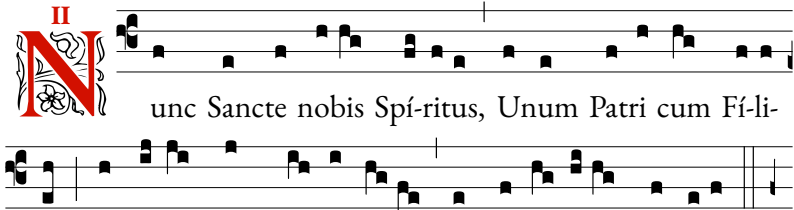
℣. Deus † in adiutorium meum intende. ℞. Domine, ad adjuvandum me festina.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúia. [*vel* Laus tibi, Domine, Rex æternæ glóriæ.]

℣. O God, † come to my assistance; ℞. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. [*or* Praise be to Thee, Lord, King of eternal glory.]

II



unc Sancte nobis Spí-ritus, Unum Patri cum Fí-li-



o, Digná-re promptus ínge-ri Nostro re-fúsus péctori.

1. Holy Spirit, one with the Father and the Son, deign at this hour to come down on us without delay and pour out Thy graces over our soul.

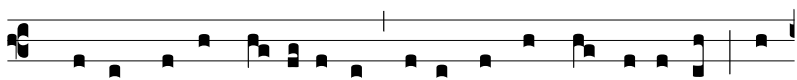


2. Os, lingua, mens, sensus, vi-gor Confessi-ónem pèrsonent.



Flamméscat igne cá-ri-tas, Accéndat ardor pró-ximos.

2. Let mouth, tongue, soul, thought and strength make Thy praise resound. Let our love be set aflame by the fire of Thy love and its heat in turn enkindle love in our neighbours.



3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patríque compar Úni-ce, Cum



Spí-ri-tu Pa-rácli-to Regnans per omne sáculum. A-men.

3. Grant this, most merciful Father, and Thee, His only Son, equal to the Father, with the Spirit, the Paraclete, reigning through the ages. Amen.



VIII G

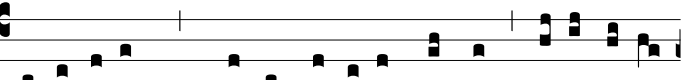


l-le-lú-ia, * al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

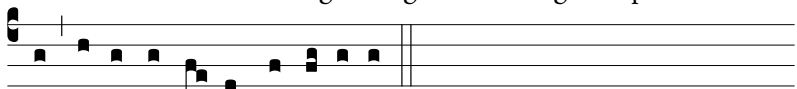
In Advent:



VIII G



e-rú-sa-lem, * gaude gáudi-o magno, qui-a vé-ni-



et ti-bi Sal-vá-tor, al-le-lú-ia.

Jerusalem, rejoice with great joy, for thy Saviour shall come to thee, alleluia.

During the seasons of Septuagesima and Lent:



VIII G



d-vené-runt no-bis * di-es pæni-ténti-æ ad re-di-



ménda peccá-ta, ad salvándas á-nimas.

Days of penance have come to us, to atone for sins and to save souls.

He - Psalm 118

Legem pone mihi, Dómine, viam justificationum tuárum: * et exquiram eam **semper**.

Da mihi intelléctum, et scrutabor legem **tuam**: * et custodiam illam in toto corde **meo**.

Deduc me in sémitam mandatorum tuorum: * quia *ipsam* **vólui**.

Inclína cor meum in testimónia **tua**: * et non in *avarítiam*.

Avérte óculos meos ne vídeant vanitátem: * in via tua *vivífica* me.

Státue servo tuo elóquium **tuum**, * in timóre **tuo**.

Amputa oppróbrium meum quod suspicátus sum: * quia iudícia tua *jucúnda*.

Ecce concupívi mandáta **tua**: * in æquitáte tua *vivífica* me.

Set before me for a law the way of Thy justifications, O Lord: * and I will always seek after it.

Give me understanding, and I will search Thy law; * and I will keep it with my whole heart.

Lead me into the path of Thy commandments; * for this same I have desired.

Incline my heart into Thy testimonies * and not to covetousness.

Turn away my eyes that they may not behold vanity: * quicken me in Thy way.

Establish Thy word to Thy servant, * in Thy fear.

Turn away my reproach, which I have apprehended: * for Thy judgments are delightful.

Behold I have longed after Thy precepts: * quicken me in Thy justice.

Vav - Psalm 118

Et véniat super me misericórdia tua, Dómine: * salutáre tuum secúndum elóquium **tuum**.

Et respondébo exprobrántibus mihi **verbum**: * quia sperávi in sermónibus **tuis**.

Let Thy mercy also come upon me, O Lord: * Thy salvation according to Thy word.

So shall I answer them that reproach me in any thing: * that I have trusted in Thy words.

Et ne áuferas de ore meo verbum veritátis usque**quáque**: * quia in iudíciis tuis *supersperávi*.

Et custódiam legem tuam **semper**: * in sǎculum et in sǎculum **sǎculi**.

Et ambulábam in latitúdine: * quia mandáta tua *exquisívi*.

Et loquébar in testimoniis tuis in conspectu **regum**: * et non *confundébar*.

Et meditábar in mandátis **tuis**, * *quæ diléxi*.

Et levávi manus meas ad mandáta tua, quæ **diléxi**: * et exercébar in justificationibus **tuis**.

And take not Thou the word of truth utterly out of my mouth: * for in Thy words, I have hoped exceedingly.

So shall I always keep Thy law, * forever and ever.

And I walked at large: * because I have sought after Thy commandments.

And I spoke of Thy testimonies before kings: * and I was not ashamed.

I meditated also on Thy commandments, * which I loved.

And I lifted up my hands to Thy commandments, which I loved: * and I was exercised in Thy justifications.

Zai - Psalm 118

Memor esto verbi tui servo **tuo**, * in quo mihi *spem dedísti*.

Hæc me consoláta est in humilitáte **mea**: * quia elóquium tuum *vivificávit* me.

Supérbi iníque agébant usque**quáque**: * a lege autem tua non *declinávi*.

Memor fui iudiciórum tuórum a sǎculo, **Dómine**: * et *consolátus* sum.

Defectio tenuit me, * pro peccatoribus derelinquéntibus *legem tuam*.

Be Thou mindful of Thy word to Thy servant, * in which Thou hast given me hope.

This hath comforted me in my humiliation: * because Thy word hath enlivened me.

The proud did iniquitously altogether: * but I declined not from Thy law.

I remembered, O Lord, Thy judgments of old: * and I was comforted.

A fainting hath taken hold of me, * because of the wicked that forsake Thy law.

Cantábiles mihi erant justificatiónes
tuæ, * in loco peregrinatiónis meæ.

Memor fui nocte nóminis tui,
Dómine: * et custodívi *legem* tuam.

Hæc facta est **mihi**: * quia justifi-
catiões tuas *exquisívi*.

Thy justifications were
the subject of my song, * in
the place of my pilgrimage.

In the night I have re-
membered Thy name, O
Lord: * and have kept Thy
law.

This happened to
me: * because I sought after
Thy justifications.



l-le-lú-ia, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

In Advent:



e-rú-sa-lem, gaude gáudi- o magno, qui- a vé-ni- et

ti-bi Sal-vá-tor, al-le-lú-ia.

Jerusalem, rejoice with great joy, for thy Saviour shall come to thee, alleluia.

During the seasons of Septuagesima and Lent:



d-vené-runt no-bis di- es pæni-ténti- æ ad re-di-

ménda peccá-ta, ad salvándas á-nimas.

Days of penance have come to us, to atone for sins and to save souls.

DEUS caritas est: † et qui manet in caritate, in Deo manet, * et Deus in eo.
R. Deo gratias.

℣. Ego dixi: Domine, miserere mei. (*T. P. Alleluia.*)

℣. Sana animam meam, quia peccavi tibi. (*T. P. Alleluia.*)

℣. Domine, exaudi orationem meam.

℣. Et clamor meus ad te veniat.

Orémus.

DEUS, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti: † da nobis in eodem Spiritu recta sapere; * et de ejus semper consolatione gaudere. Per Dominum ... in unitate ejusdem.

℣. Domine, exaudi orationem meam.

℣. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Benedicamus Domino.

℣. Deo gratias.

℣. Fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace. *R.* Amen.

GOD is charity: and he that abideth in charity, abideth in God, and God in him. *R.* Thanks be to God.

℣. I said: O Lord, be Thou merciful to me. (*P.T. Alleluia.*)

℣. Heal my soul, for I have sinned against Thee. (*P.T. Alleluia.*)

℣. O Lord, hear my prayer.

℣. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

O God, Who taught the hearts of the faithful by the light of the Holy Spirit, grant us by the same Spirit to be truly wise, and ever rejoice in His consolation.

℣. O Lord, hear my prayer.

℣. And let my cry come unto Thee.

℣. Let us bless the Lord.

℣. Thanks be to God.

℣. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace. *R.* Amen.



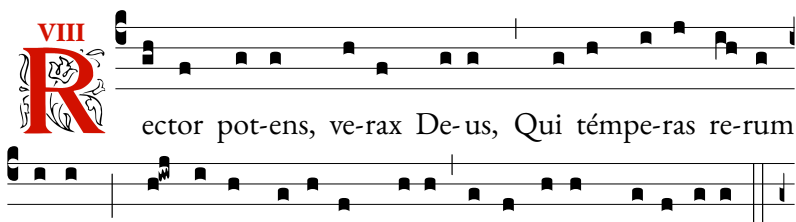
SUNDAY SEXT

℟̥. Deus † in adiutórium meum inténde. ℞. Dómine, ad adjuvándum me festína.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúia. [*vel* Laus tibi, Dómine, Rex æternæ glóriæ.]

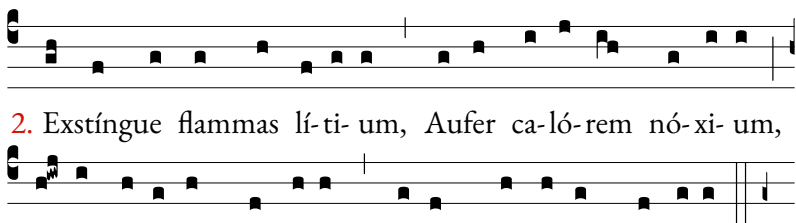
℟̥. O God, † come to my assistance; ℞. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. [*or* Praise be to Thee, Lord, King of eternal glory.]



vi-ces, Splendó-re mane ínstru-is, Et ígnibus me-rí-di-em:

1. Mighty ruler, faithful God, Who arranges the successive changes in nature, giving bright light to the morning sun and burning heat at noon:

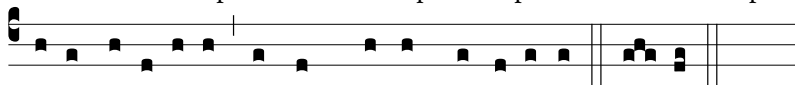


Confer sa-lú-tem córporum, Ve-rámque pa-cem córdi-um.

2. Put out the flames of strife and take away the heat of passion; grant us health of body and true peace of soul.



3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patríque compar Uni-ce, Cum Spí-



ri-tu Pa-rácli-to Regnans per omne sǽcu-lum. A-men.

3. Grant this, most merciful Father, and Thee, His only Son, equal to the Father, with the Spirit, the Paraclete, reigning through the ages. Amen.

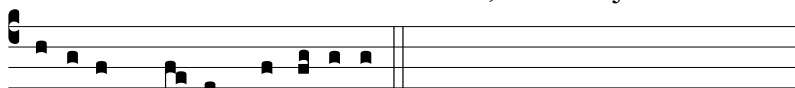


l-le-lú-ia, * al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

In Advent:



abo in Si- on sa-lú-tem, * et in Je-rú-sa-lem



gló-ri- am me- am, al-le-lú-ia.

I will give salvation to Sion, and My glory to Jerusalem, alleluia.

During the seasons of Septuagesima and Lent:



ommendémus nosme-típsos * in multa pa-ti- énti-



a, in je-júni- is multis, per arma justí-ti- æ.

Let us commend ourselves to much patience and fasting, with the weapons of righteousness.

Heth - Psalm 118

Pórtio mea, **Dómine**, * dixi custodíre *legem tuam*.

Deprecátus sum fáciem tuam in toto corde **meo**: * miserére mei secúndum *elóquium tuum*.

Cogitávi vias **meas**: * et convértil pedes meos in testimónia **tua**.

Parátus sum, et non sum turbátus: * ut custódiám *mandáta tua*.

Funes peccatórum circumpléxi **sunt** me: * et legem tuam non *sum oblítus*.

Média nocte surgébam ad confiténdum **tibi**: * super iudícia justificatiónis **tuae**.

Párticeps ego sum ómnium timéntium te: * et custodiéntium *mandáta tua*.

Misericórdia tua, **Dómine**, plena est **terra**: * justificatiónes *tuas doce* me.

O Lord, my portion, * I have said, I would keep Thy law.

I entreated Thy face with all my heart: * have mercy on me according to Thy word.

I have thought on my ways: * and turned my feet unto Thy testimonies.

I am ready, and am not troubled: * that I may keep Thy commandments.

The cords of the wicked have encompassed me: * but I have not forgotten Thy law.

I rose at midnight to give praise to Thee; * for the judgments of Thy justification.

I am a partaker with all them that fear Thee, * and that keep Thy commandments.

The earth, O Lord, is full of Thy mercy: * teach me Thy justifications.

Teth - Psalm 118

Bonitátem fecísti cum servo tuo, **Dómine**: * secúndum *verbum tuum*.

Bonitátem et disciplínam et sciéntiam **doce** me: * quia mandátis *tuis crédidi*.

Thou hast done well with Thy servant, O Lord, * according to Thy word.

Teach me goodness and discipline and knowledge; * for I have believed Thy commandments.

Priúsqvam humiliárer ego
delíqui: * proptérea elóquium
tuum *custodívi*.

Bonus **es** tu: * et in bonitáte tua doce
me justificatiónes **tuas**.

Multiplicáta est super me iníquitas
super**bórum**: * ego autem in toto corde
meo scrutábor *mandáta tua*.

Coagulátum est sicut lac cor
eórum: * ego vero legem tuam
meditátus sum.

Bonum mihi quia humiliásti me: * ut
discam justificatiónes **tuas**.

Bonum mihi lex oris **tui**: * super míl-
lia auri *et argénti*.

Before I was humbled I
offended; * therefore have I
kept Thy word.

Thou art good; * and in
Thy goodness teach me Thy
justifications.

The iniquity of the proud
hath been multiplied over
me: * but I will seek Thy com-
mandments with my whole
heart.

Their heart is curdled like
milk: * but I have meditated
on Thy law.

It is good for me
that Thou hast humbled
me, * that I may learn Thy
justifications.

The law of Thy mouth is
good to me, * above thou-
sands of gold and silver.

Joth - Psalm 118

Manus tuæ fecérunt me, et
plasmavérunt me: * da mihi intelléc-
tum, et discam *mandáta tua*.

Qui timent te vidébunt me et
lætábúntur: * quia in verba tua
supersperávi.

Cognóvi, Dómine, quia æquitas judí-
cia **tua**: * et in veritaté tua humiliásti
me.

Fiat misericórdia tua ut consolétur
me: * secúndum elóquium tuum *servo*
tuo.

Véniant mihi miseratiónes tuæ, et
vivam: * quia lex tua meditatio **mea** est.

Thy hands have made me
and formed me: * give me un-
derstanding, and I will learn
Thy commandments.

They that fear Thee shall
see me, and shall be glad: * be-
cause I have greatly hoped in
Thy words.

I know, O Lord, that Thy
judgments are equity: * and
in Thy truth Thou hast hum-
bled me.

O! let Thy mercy be for
my comfort, * according to
Thy word unto Thy servant.

Let Thy tender mercies
come unto me, and I shall
live: * for Thy law is my med-
itation.

Confundántur supérbi, quia injúste
iniquitátem fecérunt **in** me: * ego
autem exercébór in **mandátis tuis**.

Convertántur mihi **timéntes** te: * et
qui novérunt **testimónia tua**.

Fiat cor meum immaculátum in jus-
tificatió nibus **tuis**, * ut *non confúndar*.

Let the proud be ashamed,
because they have done un-
justly towards me: * but I
will be employed in Thy com-
mandments.

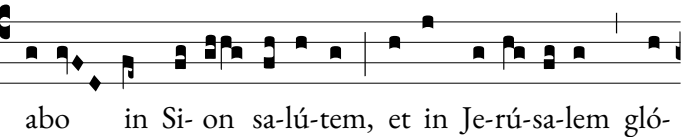
Let them that fear Thee
turn to me: * and they that
know Thy testimonies.

Let my heart be undefiled
in Thy justifications, * that I
may not be confounded.

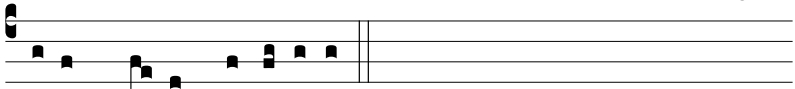


l-le-lú-ia, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

In Advent:



abo in Si- on sa-lú-tem, et in Je-rú-sa-lem gló-



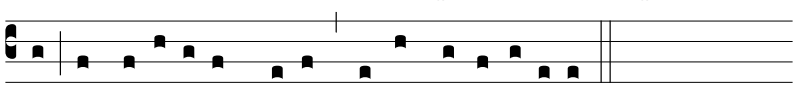
ri- am me- am, al-le-lú-ia.

I will give salvation to Sion, and My glory to Jerusalem, alleluia.

During the seasons of Septuagesima and Lent:



ommendémus nosme-típsos in multa pa-ti- énti-



a, in je-júni- is multis, per arma justí-ti- æ.

Let us commend ourselves to much patience and fasting, with the weapons of
righteousness.

ALTER altérius ónera
portáte, * et sic adim-
plébitis legem **Christi**.

R. Deo grátias.

℣. Dóminus regit me, et nihil
mihi déerit. (*T. P. Allelúia.*)

R. In loco páscuæ ibi me col-
locávit. (*T. P. Allelúia.*)

℣. Dómine, exáudi oratióem
meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus.

MENTES nostras, quæsu-
mus, Dómine, † lú-
mine tuæ claritátis illústra: *
ut vidére possimus, quæ
agéndæ sunt; et, quæ recta
sunt, ágere valeámus. Per
Dóminum.

℣. Dómine, exáudi oratióem
meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

℣. Fidélium ánimæ per miser-
icórdiam Dei requiéscant in
pace. **R.** Amen.

BEAR ye one another's bur-
dens; and so you shall ful-
fill the law of Christ.

R. Thanks be to God.

℣. The Lord ruleth me: and I
shall want nothing. (*P.T. Al-
leluia.*)

R. He hath set me in a place of
pasture. (*P.T. Alleluia.*)

℣. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto
thee.

Let us pray.

O Lord, we beseech Thee,
shed light upon our
minds by the brightness of Thy
glory, so that we may see what
we must do and have strength
to do what is right.

℣. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto
Thee.

℣. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

℣. May the souls of the faithful,
through the mercy of God, rest
in peace. **R.** Amen.



SUNDAY NONE

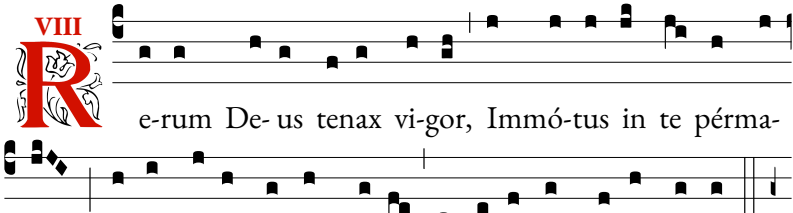
℣. Deus † in adiutorium meum intende. ℞. Domine, ad adjuvandum me festina.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúia. [*vel* Laus tibi, Dómine, Rex æternæ glóriæ.]

℣. O God, † come to my assistance; ℞. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. [*or* Praise be to Thee, Lord, King of eternal glory.]

VIII
R

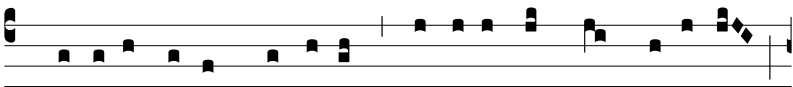


e-rum De-us tenax vi-gor, Immó-tus in te pérma-



nens, Lu-cis di-úrnæ témpo-ra Succéssi-bus de-térmi-nans:

1. Lord God, the strength which daily upholds all creation, in Thyself remaining unchanged and yet determining in due order the successive changes of the light of day:



2. Largí-re cla-rum véspe-re, Quo vi-ta nusquam dé-ci-dat,

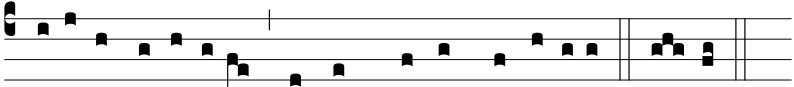


Sed prámi-um mortis sacræ Per-énnis instet gló-ri-a.

2. Grant us light in the evening so that life may not decay at any point of its activity, but everlasting glory be the immediate reward of a happy death.



3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patríque compar Uni-ce, Cum



Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sáculum. A-men.

3. Grant this, most merciful Father, and Thee, His only Son, equal to the Father, with the Spirit, the Paraclete, reigning through the ages. Amen.

VIII G
A



l-le-lú-ia, * al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

In Advent:

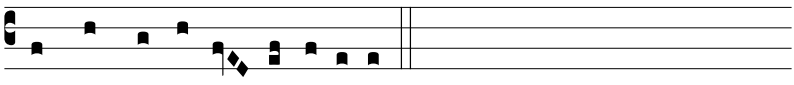
VIII G
E



c-ce appa-ré-bit Dómi-nus, * et non menti-é-



tur; si mo-ram fé-ce-rit, exspécta e-um, qui-a vé-ni-et,

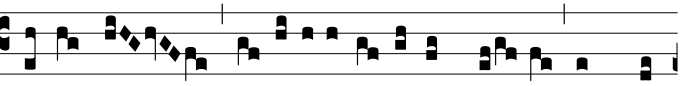


et non tardá-bit, al-le-lú-ia.

Behold, the Lord will appear and He will not decieve. If He tarries, wait for Him, because He will come and will not delay, alleluia.

During the seasons of Septuagesima and Lent:

VIII G
P



er arma * justí-ti-æ virtú-tis De-i commen-



démus nosme-típsos in multa pa- ti- énti- a.

With the armour of justice and in the power of God, let us prove ourselves in much patience.

Caph - Psalm 118

Defécit in salutáre tuum ánima mea: * et in verbum tuum *supersperávi*.

Defecerunt óculi mei in elóquium tuum: * dicéntes: Quando *consoláberis* me?

Quia factus sum sicut uter in pruína: * justificatiónes tuas non *sum oblítus*.

Quot sunt dies servi tui? * quando fácies de persequéntibus *me judícium*?

Narravérunt mihi iníqui fabulatiónes: * sed non *ut lex tua*.

Omnia mandáta tua *véritas*: * iníque persecúti sunt me, *ádjúva* me.

Paulo minus consummavérunt me in *terra*: * ego autem non derelíqui mandáta *tua*.

Secúndum misericórdiam tuam vivífica me: * et custódiam testimónia *oris tui*.

My soul hath fainted after Thy salvation: * and in Thy word I have very much hoped.

My eyes have failed for Thy word, * saying: When wilt Thou comfort me?

For I am become like a bottle in the frost: * I have not forgotten Thy justifications.

How many are the days of Thy servant: * when wilt Thou execute judgment on them that persecute me?

The wicked have told me fables: * but not as Thy law.

All Thy statutes are truth: * they have persecuted me unjustly, do Thou help me.

They had almost made an end of me upon earth: * but I have not forsaken Thy commandments.

Quicken Thou me according to Thy mercy: * and I shall keep the testimonies of Thy mouth.

Laméd - Psalm 118

In ætérnum, Dómine, * verbum tuum *pérmanet in cælo*.

Forever, O Lord, * Thy word standeth firm in heaven.

In generatióem et generatióem
véritas **tua**: * fundásti *terram*, et
pérmanet.

Ordinatióne tua perseverát **dies**: *
quóniam ómnia *sérviunt tibi*.

Nisi quod lex tua meditatio **mea**
est: * tunc forte períssem in humilitáte
mea.

In ætérnum non oblivíscar justifi-
cations **tuas**: * quia in ipsis *vivificásti*
me.

Tuus sum ego, salvum **me** fac: * quó-
niam justificatióes tuas *exquisívi*.

Me exspectavérunt peccatóres ut
pérderent me: * testimónia tua *in-*
*tel*léxi.

Omnis consummatiónis vidi
finem: * latum mandátum *tuum*
nimis.

Thy truth unto all gener-
ations: * Thou hast founded
the earth, and it continueth.

By Thy ordinance the day
goeth on: * for all things serve
Thee.

Unless Thy law had been
my meditation, * I had then
perhaps perished in my abjec-
tion.

Thy justifications I will
never forget: * for by them
Thou hast given me life.

I am Thine, save me: * for
I have sought Thy justifica-
tions.

The wicked have waited
for me to destroy me: * but
I have understood Thy testi-
monies.

I have seen an end of all
perfection: * Thy command-
ment is exceeding broad.

Mem - Psalm 118

Quómodo diléxi legem tuam,
Dómine? * tota die meditatio **mea** est.

Super inimícos meos prudéntem me
fecísti mandáto **tu**o: * quia in *ætérnum*
mihi est.

Super omnes docéntes me in-
telléxi: * quia testimónia tua meditatio
mea est.

Super senes intelléxi: * quia mandáta
tua *quæsívi*.

How have I loved Thy law,
O Lord! * it is my meditation
all the day.

Through Thy command-
ment, Thou hast made me
wiser than my enemies: * for
it is ever with me.

I have understood more
than all my teachers: * be-
cause Thy testimonies are my
meditation.

I have had understanding
above ancients: * because I
have sought Thy command-
ments.

Ab omni via mala prohibui pedes
meos: * ut custódiam *verba tua*.

A iudiciis tuis non declinavi: * quia
tu legem posuisti mihi.

Quam dulcia faucibus meis elóquia
tua, * super mel *ori meo*!

A mandatis tuis intelléxi: * propterea
odívi omnem viam *iniquitátis*.

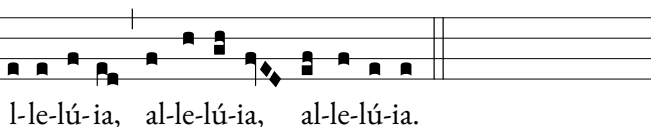
I have restrained my feet
from every evil way: * that I
may keep Thy words.

I have not declined from
Thy judgments, * because
Thou hast set me a law.

How sweet are Thy words
to my palate * more than
honey to my mouth.

By Thy commandments
I have had understand-
ing: * therefore have I hated
every way of iniquity.

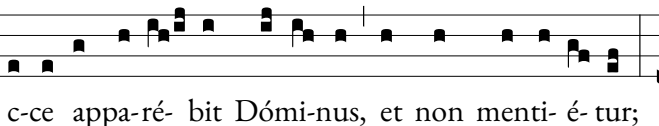
VIII G



l-le-lú-ia, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

In Advent:

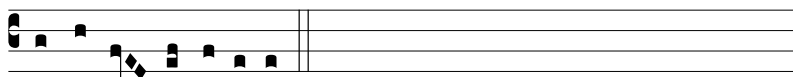
VIII G



c-ce appa-ré-bit Dómi-nus, et non menti-é-tur;



si mo-ram fé-ce-rit, expécta e-um, qui a vé-ni-et, et non



tardá-bit, al-le-lú-ia.

Behold, the Lord will appear and He will not deceive. If He tarries, wait for Him, because He will come and will not delay, alleluia.

During the seasons of Septuagesima and Lent:

VIII G



er arma justí-ti-æ virtú-tis De-i commen-



démus nosme-típsos in multa pa-ti- énti- a.

With the armour of justice and in the power of God, let us prove ourselves in much patience.

EMPTI enim estis *prétio* magno. * Glorificáte et portáte Deum in córpore vestro. *R.* Deo grátias.

Ps. Ab occúltis meis munda me, Dómine. (*T. P. Allelúia.*)

R. Et ab aliénis parce servo tuo. (*T. P. Allelúia.*)

Ps. Dómine, exáudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus.

ABSÓLVE, quæsumus, Dómine, tuórum delícta populórum: † ut a peccatórum nélixibus, quæ pro nostra fragilitáte *contráximus*, * tua benignitáte liberémur. Per Dóminum.

Ps. Dómine, exáudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Ps. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Ps. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace. *R.* Amen.

FOR you are bought with a great price. Glorify and bear God in your body. *R.* Thanks be to God.

Ps. From my hidden sins cleanse me, O Lord. (*P.T. Alleluia.*) *R.* And from those of others spare Thy servant. (*P.T. Alleluia.*)

Ps. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

FORGIVE, we beseech Thee, O Lord, the sins of Thy faithful people, so that by Thy goodness we may be released from the net of sin in which we have been caught by our weakness.

Ps. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto Thee.

Ps. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

Ps. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace. *R.* Amen.

WEEKDAY PRIME

℣. Deus ✠ in adiutórium meum inténde. ℞. Dómine, ad adjuvándum me festína.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sǎcula sæculórum. Amen. Allelúia. [*vel* Laus tibi, Dómine, Rex ætérnæ glóriæ.]

℣. O God, ✠ come to my assistance; ℞. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. [*or* Praise be to Thee, Lord, King of eternal glory.]

II



am lucis orto síde-re, De-um precémur súppli-ces,

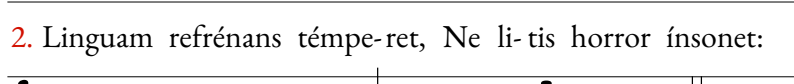


Ut in di-úrnis áctibus Nos servet a nocéntibus.

1. Now that the sun has risen, let us as suppliants ask of God that in today's acts He preserve us from all that may hurt us.

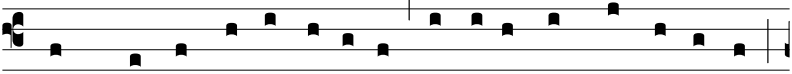


2. Linguam refrénans témpe-ret, Ne li-tis horror ínsonet:



Vi-sum fo-véndo cónte-gat, Ne va-ni-tá-tes háuri-at.

2. May He check and restrain our tongue so that it be not an instrument of discord and strife. May He screen and protect our eyes so that they do not drink in vanities.



3. Sint pu- ra cordis íntima, Absístat et ve- córdi- a;

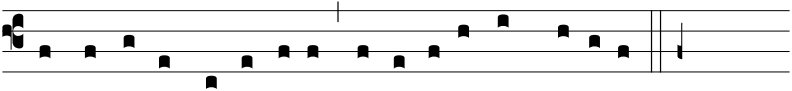


Carnis te-rat supérbi- am Po-tus ci-bíque párci-tas.

3. May our inmost soul be pure and the folly of impurity find in us no place; may moderation in food and drink wear down the body's pride.



4. Ut, cum di- es abscesse-rit, Noctémque sors redú-xe-rit,



Mundi per absti-nénti- am Ipsi canámus gló-ri- am.

4. So that when day has gone, and night, as God planned, has returned, we may be found free from sin through our self-restraint and thus sing praise to Him.



5. De- o Patri sit gló- ri- a, E- júsqe so- li Fí- li- o,



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Et nunc et in perpé-tu-um. A-men.

5. Glory be to God the Father, and to His only Son together with the Spirit, the Paraclete, now and forever. Amen.



i-vam, * et custó-di-am sermónes tu-os, Dómine.

Give me life, and I shall keep Thy words, O Lord.

Paschaltide:



l-le-lú-ia, * al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Psalm 53

Deus, in nómine tuo saluum **me**
fac: * et in virtúte tua *júdi***ca** me.

Deus, exáudi oratiónem **meam**: *
áuribus pércipe verba *oris* **mei**.

Quóniam aliéni insurrexérunt advér-
sum me, † et fortes quæsiérunt ánimam
meam: * et non proposuérun Deum
ante conspéctum **suum**.

Ecce enim Deus ádjuvat me: * et
Dóminus suscéptor est *ánimæ* **meæ**.

Avérte mala inimícis **meis**: * et in ver-
itáte tua dispérde **illos**.

Voluntárie sacrificábo **tibi**, * et con-
fitébor nómini tuo, Dómine: quóniam
bonum est:

Quóniam ex omni tribulatióne
eripuísti me: * et super inimícos meos
depéxit *óculus* **meus**.

Save me, O God, by Thy
name, * and judge me in Thy
strength.

O God, hear my
prayer: * give ear to the
words of my mouth.

For strangers have risen
up against me; and the
mighty have sought after my
soul: * and they have not set
God before their eyes.

For behold God is my
helper: * and the Lord is the
protector of my soul.

Turn back the evils upon
my enemies; * and cut them
off in Thy truth.

I will freely sacrifice to
Thee, * and will give praise, O
God, to Thy name: because
it is good:

For Thou hast delivered
me out of all trouble: * and
my eye hath looked down
upon my enemies.

Ghimel - Psalm 118

Retribue servo tuo, vivifica me: * et custodiam sermónes **tuos**.

Revéla óculos **meos**: * et considerábo mirábilia de *lege* **tua**.

Incola ego sum in **terra**: * non abscondas a me *mandáta* **tua**.

Concupívit ánima mea desideráre justificatiónes **tuas**, * in *omni* **témpore**.

Increpásti **superbos**: * maledícti qui declínant a *mandátis* **tuis**.

Aufer a me oppróbrium, et contéptum: * quia testimónia tua *exquisívi*.

Etenim sedérunt príncipes, et advérsus me loquebántur: * servus autem tuus exercebátur in justificatió**nibus** **tuis**.

Nam et testimónia tua meditatio **mea** est: * et consílium meum justificatió**nes** **tuæ**.

Give bountifully to Thy servant, enliven me * and I shall keep Thy words.

Open Thou my eyes: * and I will consider the wondrous things of Thy law.

I am a sojourner on the earth: * hide not Thy commandments from me.

My soul hath coveted too long for Thy justifications, * at all times.

Thou hast rebuked the proud: * they are cursed who decline from Thy commandments.

Remove from me reproach and contempt: * because I have sought after Thy testimonies.

For princes sat, and spoke against me: * but Thy servant was employed in Thy justifications.

For Thy testimonies are my meditation: * and Thy justifications my counsel.

Daleth - Psalm 118

Adhásit paviménto ánima **mea**: * vivifica me secúndum *verbum* **tuum**.

Vias meas enuntiávi et exaudísti me: * doce me justificatió**nes** **tuas**.

My soul hath cleaved to the pavement: * quicken me according to Thy word.

I have declared my ways, and Thou hast heard me: * teach me Thy justifications.

Viam justificatiónum tuárum ínstrue
me: * et exercébor in mirabílibus tuis.

Dormitávit ánima mea præ
táedio: * confírma me in *verbis* tuis.

Viam iniquitátis ámove a me: * et de
lege tua miserére mei.

Viam veritátis elégi: * judícia tua non
sum oblítus.

Adhási testimóniis tuis Dómi-
ne: * noli me confúndere.

Viam mandatórum tuórum
cucúrri: * cum dilatásti cor meum.

Make me to understand
the way of Thy justifica-
tions: * and I shall be ex-
ercised in Thy wondrous
works.

My soul hath slum-
bered through heavi-
ness: * strengthen me in Thy
words.

Remove from me the way
of iniquity: * and out of Thy
law have mercy on me.

I have chosen the way of
truth: * Thy judgments I
have not forgotten.

I have stuck to Thy testi-
monies, O Lord: * put me
not to shame.

I have run the way of
Thy commandments, * when
Thou didst enlarge my heart.



i-vam, et custó-di-am sermónes tu-os, Dómine.

Give me life, and I shall keep Thy words, O Lord.

Paschaltide:



l-le-lú-ia, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

PACEM et veritátem dílí-
gite, * ait Dóminus
omnípotens. *R.* Deo grátias.

LOVE ye truth and peace,
said the almighty Lord.
R. Thanks be to God.

Throughout the year:

VI

 hriste Fi-li De-i vi-vi, * Mi-se-ré-re no-bis.
 Christe *Ps.* Qui se-des ad dexte-ram Pa-tris. * Mi-se-ré-re
 no-bis. *Ps.* Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-ri-tu-i Sancto.
 Christe.

In Passiontide the Gloria Patri is omitted.

Christ, Son of the living God, have mercy on us. *R.* Christ, Son of the living God, have mercy on us. *Ps.* Thou, who sittest at the right hand of the Father. *R.* Have mercy on us. *Ps.* Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. *R.* Christ, Son of the living God, have mercy on us.

In Advent:

IV

 hriste Fi-li De-i vi-vi, * Mi-se-ré-re nobis. Chri-
 ste. *Ps.* Qui ventúrus es in mundum. * Mi-se-ré-re nobis.
Ps. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Christe.
Ps. Thou Who shalt come into the world.

In Paschaltide:

VI

hriste Fi-li De-i vi-vi, mi-se-ré-re no-bis: * Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. Christe. *V.* Qui surre-xí-sti a mórtu-is. * Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. *V.* Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Christe.

V. Thou Who arose from the dead.

V. Exsúrge, Christe, ádjuva nos. (*T. P.* Allelúia.)

R. Et líbera nos propter nomen tuum. (*T. P.* Allelúia.)

V. Dómine, exáudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat. Orémus.

DÓMINE Deus omnípotens, qui ad princípium huius diéi nos perveníre fecísti: † tua nos hódie salva virtúte; ut in hac die ad nullum declinémus peccátum, * sed semper ad tuam justítiam faciéndam nostra procédant elóquia, dirigántur cogitatióes et ópera. Per Dóminum.

V. Arise, O Christ, and help us. (*P.T.* Alleluia.)

R. And deliver us for Thy name's sake. (*P.T.* Alleluia.)

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto Thee.

Let us pray.

O Lord, our heavenly Father, Almighty and everlasting God, Who has safely brought us to the beginning of this day: defend us by Thy mighty power; and grant that this day we may fall into no sin, but that all our doings may be ordered by Thy governance, to do always what is righteous in Thy sight.

℣. Dómine, exáudi oratióem
meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Benedicámus Dómino.

℞. Deo grátias.

℣. O Lord, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto
Thee.

℣. Let us bless the Lord.

℞. Thanks be to God.

*The Martyrology may now be read. When the list of Saints is concluded,
there is said:*

℣. Pretiósá in conspéctu
Dómini. ℞. Mors Sanctórum
ejus.

℣. Precious in the sight of the
Lord ℞. Is the death of His
Saints.

SANCTA María et omnes
Sancti intercédant pro no-
bis ad Dóminum, † ut nos
mereámur ab eo adjuvári et
salvári, * qui vivit et regnat in
sæcula sæculórum. ℞. Amen.

MAY Holy Mary and all the
Saints intercede for us
with the Lord, our God, so
that we may merit His help and
salvation, Who lives and reigns
forever and ever. ℞. Amen.

*If the Martyrology is not read, the ℣. Fidélium ánimæ is said after the
℞. Deo grátias, concluding Prime.*



WEEKDAY TERCE

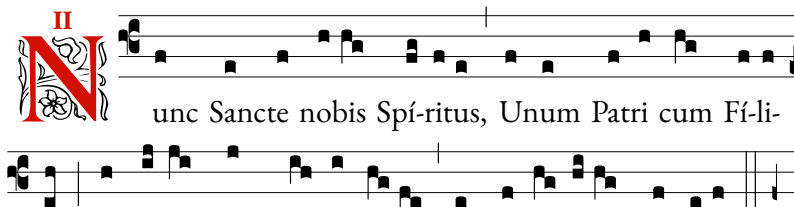
℣. Deus † in adiutorium meum intende. ℞. Domine, ad adjuvandum me festina.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúia. [*vel* Laus tibi, Domine, Rex æternæ glóriæ.]

℣. O God, † come to my assistance; ℞. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. [*or* Praise be to Thee, Lord, King of eternal glory.]

II



unc Sancte nobis Spí-ritus, Unum Patri cum Fí-li-



o, Digná-re promptus ínge-ri Nostro re-fúsus péctori.

1. Holy Spirit, one with the Father and the Son, deign at this hour to come down on us without delay and pour out Thy graces over our soul.



2. Os, lingua, mens, sensus, vi-gor Confessi-ónem pèrsonent.



Flamméscat igne cá-ri-tas, Accéndat ardor pró-ximos.

2. Let mouth, tongue, soul, thought and strength make Thy praise resound. Let our love be set aflame by the fire of Thy love and its heat in turn enkindle love in our neighbours.



3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Úni-ce, Cum



Spí-ri-tu Pa-rácli-to Regnans per omne sáculum. A-men.

3. Grant this, most merciful Father, and Thee, His only Son, equal to the Father, with the Spirit, the Paraclete, reigning through the ages. Amen.



d-ju-va me, * et salvus e-ro, Dómi-ne.

Help me and I shall be saved, O Lord.

Paschaltide:



l-le-lú-ia, * al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Nun - Psalm 118

Lucérna pédibus meis verbum
tuum, * et lumen sémītis meis.

Jurávi, et státui * custodíre judícia
justítiæ tuæ.

Humiliátus sum usquequáque,
Dómine: * vivífica me secúndum
verbum tuum.

Voluntária oris mei beneplácita fac,
Dómine: * et judícia tua doce me.

Thy word is a lamp to my
feet, * and a light to my paths.

I have sworn and am de-
termined * to keep the judg-
ments of Thy justice.

I have been humbled, O
Lord, exceedingly: * quicken
me according to Thy word.

The free offerings of my
mouth make acceptable, O
Lord: * and teach me Thy
judgments.

Anima mea in mánibus meis
semper: * et legem tuam non *sum*
oblítus.

Posuérunt peccatóres láqueum
mihi: * et de mandátis tuis *non errávi.*

Hereditáte acquisívi testimónia tua
in **ætérum:** * quia exsultátio *cordis*
mei sunt.

Inclinávi cor meum ad faciéndas jus-
tificatiónes tuas in **ætérum,** * propter
retributióⁿem.

My soul is continually in
my hands: * and I have not
forgotten Thy law.

Sinners have laid a snare
for me: * but I have not erred
from Thy precepts.

I have purchased Thy testi-
monies for an inheritance for-
ever: * because they are the
joy of my heart.

I have inclined my heart
to do Thy justifications for-
ever, * for the reward.

Samech - Psalm 118

Iníquos ódio **há**bui: * et legem tuam
diléxi.

Adjútor et suscéptor meus **es** tu: * et
in verbum tuum *supersperávi.*

Declináte a me, **malí**gni: * et scrutá-
bor mandáta *Dei mei.*

Súscipe me secúndum elóquium
tuum, et **vivam:** * et non confúndas
me ab exspectatióⁿe **mea.**

Adjuva me, et salvus **ero:** * et meditá-
bor in justificatióⁿibus *tuis semper.*

Sprevísti omnes discedéntes a judiciis
tuis: * quia injústa cogitátio *eórum.*

Prævaricántes reputávi omnes pecca-
tóres **terræ:** * ídeo diléxi testimónia
tua.

I have hated the un-
just: * and I have loved Thy
law.

Thou art my helper and
my protector: * and in Thy
word I have greatly hoped.

Depart from me, ye malig-
nant: * and I will search the
commandments of my God.

Uphold me according
to Thy word, and I shall
live: * and let me not
be confounded in my
expectation.

Help me, and I shall be
saved: * and I will meditate
always on Thy justifications.

Thou hast despised all
them that fall off from
Thy judgments; * for their
thought is unjust.

I have accounted all the
sinners of the earth prevarica-
tors: * therefore have I loved
Thy testimonies.

Paschaltide:

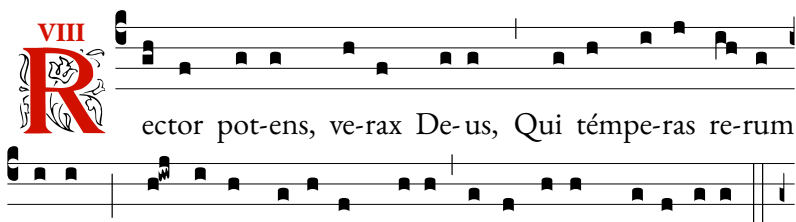
WEEKDAY SEXT

℣. Deus ✠ in adiutorium meum intende. ℞. Domine, ad adjuvandum me festina.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. Alleluia. [*vel* Laus tibi, Domine, Rex æternæ glóriæ.]

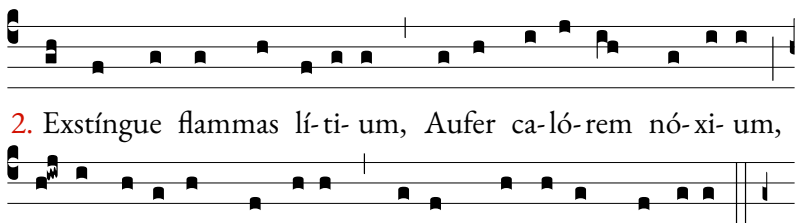
℣. O God, ✠ come to my assistance; ℞. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. [*or* Praise be to Thee, Lord, King of eternal glory.]



vi-ces, Splendó-re mane ínstru-is, Et ígnibus me-rí-di-em:

1. Mighty ruler, faithful God, Who arranges the successive changes in nature, giving bright light to the morning sun and burning heat at noon:

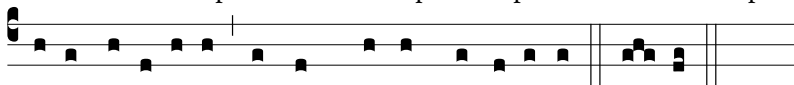


Confer sa-lú-tem córporum, Ve-rámque pa-cem córdi-um.

2. Put out the flames of strife and take away the heat of passion; grant us health of body and true peace of soul.

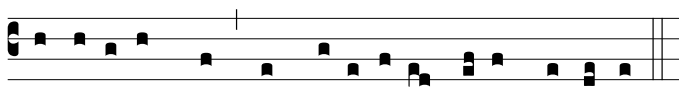


3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patríque compar Uni-ce, Cum Spí-



ri-tu Pa-rácli-to Regnans per omne sǽcu-lum. A-men.

3. Grant this, most merciful Father, and Thee, His only Son, equal to the Father, with the Spirit, the Paraclete, reigning through the ages. Amen.



-spi-ce in me, * et mi-se-ré-re me- i, Dómi-ne.

Look upon me and have mercy on me, O Lord.

Paschaltide:



l-le-lú-ia, * al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Phe - Psalm 118

Mirábília testimónia **tua**: * ídeo
scrutáta est ea *ánima mea*.

Declarátio sermónum tuórum
illúminat: * et intelléctum *dat*
párvulis.

Os meum apérui, et attráxi
spíritum: * quia mandáta tua
desiderábam.

Aspice in me, et miserére
mei: * secúndum iudícium diligéntium
nomen tuum.

Thy testimonies are won-
derful: * therefore my soul
hath sought them.

The declaration of Thy
words giveth light: * and
giveth understanding to little
ones.

I opened my mouth, and
panted: * because I longed for
Thy commandments.

Look upon me, and have
mercy on me, * according to
the judgment of them that
love Thy name.

Gressus meos dírige secúndum
elóquium **tuum**: * et non dominétur
mei omnis *injustítia*.

Rédime me a calúmniis **hómi-**
num: * ut custódiam *mandáta tua*.

Fáciem tuam illúmina super servum
tuum: * et doce me justificatiónes **tuas**.

Exitus aquárum deduxérunt óculi
mei: * quia non custodiérunt *legem*
tuam.

Direct my steps according
to Thy word: * and let no
iniquity have dominion over
me.

Redeem me from the
calumnies of men: * that I
may keep Thy command-
ments.

Make Thy face to shine
upon Thy servant: * and
teach me Thy justifications.

My eyes have sent forth
springs of water: * because
they have not kept Thy law.

Sade - Psalm 118

Justus es, **Dómine**: * et rectum judí-
cium tuum.

Mandásti justítiam testimónia
tua: * et veritátem *tuam nimis*.

Tabéscere me fecit zelus **meus**: * quia
oblíti sunt verba tua inimíci **mei**.

Ignítum elóquium tuum vehe-
ménter: * et servus tuus *diléxit illud*.

Adolescéntulus sum ego et
contéptus: * justificatiónes tuas non
sum oblítus.

Justítia tua, justítia in **ætérum**: * et
lex *tua véritas*.

Tribulátio, et angústia invenérunt
me: * mandáta tua meditátio **mea** est.

Thou art just, O
Lord: * and Thy judgment is
right.

Thou hast commanded
justice Thy testimonies: * and
Thy truth exceedingly.

My zeal hath made me
pine away: * because my ene-
mies forgot Thy words.

Thy word is exceedingly
refined: * and Thy servant
hath loved it.

I am very young and de-
spised; but * I forget not Thy
justifications.

Thy justice is justice for-
ever: * and Thy law is the
truth.

Trouble and anguish have
found me: * Thy command-
ments are my meditation.

Æquitas testimónia tua in
ætérnum: * intelléctum da mihi,
et vivam.

Thy testimonies are jus-
tice forever: * give me under-
standing, and I shall live.

Coph - Psalm 118

Clamávi in toto corde meo, exáudi
me, **Dómine**: * justificatiónes tuas
requíram.

I cried with my whole
heart, hear me, O Lord: * I
will seek Thy justifications.

Clamávi ad te, salvum **me** fac: * ut
custódiam mandáta tua.

I cried unto Thee, save
me: * that I may keep Thy
commandments.

Prævéni in maturitáte, et
clamávi: * quia in verba tua su-
persperávi.

I prevented the dawning
of the day, and cried: * be-
cause in Thy words I very
much hoped.

Prævenérunt óculi mei ad te
dilúculo: * ut meditárer elóquia tua.

My eyes to Thee have pre-
vented the morning: * that
I might meditate on Thy
words.

Vocem meam audi secúndum miser-
icórdiam tuam, **Dómine**: * et secún-
dum iudícium tuum vivífica me.

Hear my voice, O
Lord, according to Thy
mercy: * and quicken me
according to Thy judgment.

Appropinquavérunt persecuéntes
me iniquitáti: * a lege autem tua *longe*
facti sunt.

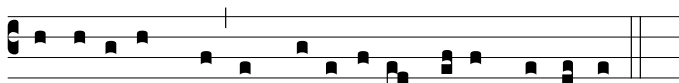
They that persecute me
have drawn nigh to iniq-
uity: * but they are gone far
off from thy law.

Prope es tu, **Dómine**: * et omnes viæ
tuæ véritas.

Thou art near, O Lord: *
and all Thy ways are truth.

Ínitio cognóvi de testimoniis
tuis: * quia in ætérnum fundásti ea.

I have known from the be-
ginning concerning Thy tes-
timonies: * that Thou hast
founded them forever.



-spi-ce in me, et mi-se-ré-re me- i, Dómi-ne.

Look upon me and have mercy on me, O Lord.

Paschaltide:

VIII G



l-le-lú-ia, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

NÉMINI quidquam de-
beátis, † nisi ut ínvicem
diligátis: * qui enim d̄ligit
próximum, legem implévit.

℞. Deo grátias.

℣. Dóminus regit me, et nihil
mihi déerit. (*T. P. Allelúia.*)

℞. In loco páscae ibi me col-
locávit. (*T. P. Allelúia.*)

℣. Dómine, exáudi oratióem
meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus.

MENTES nostras, quásu-
mus, Dómine, † lú-
mine tuæ claritátis *illústra*: *
ut vidére possimus, quæ
agéndæ sunt; et, quæ recta
sunt, ágere valeámus. Per
Dóminum.

℣. Dómine, exáudi oratióem
meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Benedicámus Dómino.

℞. Deo grátias.

℣. Fidélium ánimæ per miser-
icórdiam Dei requiéscent in
pace. ℞. Amen.

OWE no man anything, but
to love one another. For
he that loveth his neighbour,
hath fulfilled the law

℞. Thanks be to God.

℣. The Lord ruleth me: and I
shall want nothing. (*P.T. Al-
leluia.*)

℞. He hath set me in a place of
pasture. (*P.T. Alleluia.*)

℣. O Lord, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto
thee.

Let us pray.

O Lord, we beseech Thee,
shed light upon our
minds by the brightness of Thy
glory, so that we may see what
we must do and have strength
to do what is right.

℣. O Lord, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto
Thee.

℣. Let us bless the Lord.

℞. Thanks be to God.

℣. May the souls of the faithful,
through the mercy of God, rest
in peace. ℞. Amen.

WEEKDAY NONE

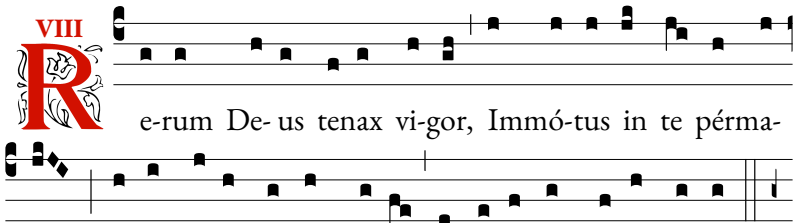
℣. Deus † in adiutorium meum intende. ℞. Domine, ad adjuvandum me festina.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúia. [*vel* Laus tibi, Dómine, Rex æternæ glóriæ.]

℣. O God, † come to my assistance; ℞. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia. [*or* Praise be to Thee, Lord, King of eternal glory.]

VIII
R

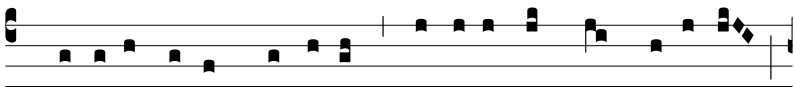


e-rum De-us tenax vi-gor, Immó-tus in te pérma-



nens, Lu-cis di-úrnæ témpo-ra Succéssi-bus de-térmi-nans:

1. Lord God, the strength which daily upholds all creation, in Thyself remaining unchanged and yet determining in due order the successive changes of the light of day:



2. Largí-re cla-rum véspe-re, Quo vi-ta nusquam dé-ci-dat,

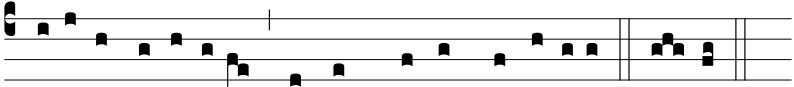


Sed prámi-um mortis sacræ Per-énnis instet gló-ri-a.

2. Grant us light in the evening so that life may not decay at any point of its activity, but everlasting glory be the immediate reward of a happy death.



3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce, Cum



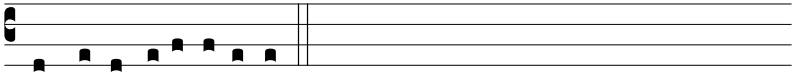
Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sáculum. A-men.

3. Grant this, most merciful Father, and Thee, His only Son, equal to the Father, with the Spirit, the Paraclete, reigning through the ages. Amen.

VIII G



i-at manus tu-a, Dómine, * ut salvet me: quoni-am



mandá-ta tu-a e-lé-gi.

Let Thy hand be with me to save me, O Lord; for I have chosen Thy precepts.

Paschaltide:

VIII G



l-le-lú-ia, * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Res - Psalm 118

Vide humilitátem meam, et éripe me: * quia legem tuam non *sum* oblítus.

Júdica júdicium meum, et rédime me: * propter elóquium tuum *vivífica* me.

Longe a peccatóribus *salus*: * quia justificatiónes tuas non *exquisiérunt*.

Misericórdiæ tuæ multæ, Dómine: * secúndum júdicium tuum *vivífica* me.

See my humiliation and deliver me: * for I have not forgotten Thy law.

Judge my judgment and redeem me: * quicken me for Thy word's sake.

Salvation is far from sinners; * because they have not sought Thy justifications.

Many, O Lord, are Thy mercies: * quicken me according to Thy judgment.

Multi qui persecúntur me, et
tribulant me: * a testimoniis tuis non
declinávi.

Vidi pravaricantes, et
tabescébam: * quia elóquia tua
non custodiérunt.

Vide quóniam mandata tua diléxi,
Dómine: * in misericórdia tua vivífica
me.

Principium verborum tuorum,
véritas: * in ætérnum ómnia iudicia
justítiæ tuæ.

Many are they that perse-
cute me, and afflict me; * but
I have not declined from Thy
testimonies.

I beheld the transgressors,
and I pined away; * because
they kept not Thy word.

Behold I have loved
Thy commandments, O
Lord; * quicken me in Thy
mercy.

The beginning of Thy
words is truth: * all the judg-
ments of Thy justice are for-
ever.

Sin - Psalm 118

Príncipes persecúti sunt me
gratis: * et a verbis tuis formidávit cor
meum.

Lætabor ego super elóquia tua: * si-
cut qui invénit spólia multa.

Iniquitatem ódio hábui, et
abominátus sum: * legem autem
tuam diléxi.

Sépties in die laudem dixi tibi, * su-
per iudicia justítiæ tuæ.

Pax multa diligéntibus legem
tuam: * et non est illis scándalum.

Exspectábam salutáre tuum,
Dómine: * et mandata tua diléxi.

Custodívit ánima mea testimónia
tua: * et diléxit ea veheménter.

Servávi mandata tua, et testimónia
tua: * quia omnes viæ meæ in conspéctu
tuo.

Princes have persecuted
me without cause: * and my
heart hath been in awe of Thy
words.

I will rejoice at Thy
words, * as one that hath
found great spoil.

I have hated and abhorred
iniquity; * but I have loved
Thy law.

Seven times a day I have
given praise to Thee, * for the
judgments of Thy justice.

Much peace have they
that love Thy law, * and to
them there is no stumbling-
block.

I looked for Thy salvation,
O Lord: * and I loved Thy
commandments.

My soul hath kept Thy tes-
timonies: * and hath loved
them exceedingly.

I have kept Thy com-
mandments and Thy testi-
monies: * because all my ways
are in Thy sight.

Thau - Psalm 118

Appropínquet deprecátio mea
in conspéctu tuo, **Dómine**: * juxta
elóquium tuum da mihi *intel***léctum**.

Intret postulátio mea in conspéctu
tuo: * secúndum elóquium tuum *éri***pe**
me.

Eructábunt lábia mea
hymnum, * cum docúeris me
justificatió**nes tuas**.

Pronuntiábit lingua mea elóquium
tuum: * quia ómnia mandáta *tua*
æquitas.

Fiat manus tua ut **salvet** me: * quó-
niam mandáta *tua* **elégi**.

Concupívi salutáre tuum,
Dómine: * et lex tua meditátio
mea est.

Vivet ánima mea, et **laudá**bit te: * et
judícia tua *adjuv***ábunt** me.

Errávi, sicut ovis, quæ **périit**: * quære
servum tuum, quia mandáta tua non
sum **oblítus**.

Let my supplication, O
Lord, come near in Thy
sight: * give me understand-
ing according to Thy word.

Let my request come in
before Thee; * deliver me ac-
cording to Thy word.

My lips shall utter a
hymn, * when Thou shalt
teach me Thy justifications.

My tongue shall pro-
nounce Thy word: * because
all Thy commandments are
justice.

Let Thy hand be with me
to save me; * for I have chosen
Thy precepts.

I have longed for Thy sal-
vation, O Lord; * and Thy
law is my meditation.

My soul shall live and shall
praise Thee: * and Thy judg-
ments shall help me.

I have gone astray like
a sheep that is lost: * seek
Thy servant, because I have
not forgotten Thy command-
ments.

VIII G



i-at manus tu-a, Dómine, ut salvet me: quoni-am

mandá-ta tu-a e-lé-gi.

Let Thy hand be with me to save me, O Lord; for I have chosen Thy precepts.

Paschaltide:

IN timóre incolátus vestri
tém-pore conversámini: †
sciéntes quod non corruptibí-
libus auro vel argénto *redémpti*
estis, * sed pretiósó sán-
guine quasi Agni immaculáti
Christi. *R.* Deo grátias.

Ps. Ab occúltis meis munda me,
Dómine. (*T. P. Allelúia.*)

R. Et ab aliénis parce servo tuo.
(*T. P. Allelúia.*)

Ps. Dómine, exáudi oratióem
meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus.

ABSÓLVE, quæsumus, Dó-
mine, tuórum delícta
populórum: † ut a pecca-
tórum nélixibus, quæ pro nos-
tra fragilitáte *contráximus*, * tua
benignitáte liberémur. Per
Dóminum.

Ps. Dómine, exáudi oratióem
meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Ps. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Ps. Fidélium ánimæ per miser-
icórdiam Dei requiéscant in
pace. *R.* Amen.

CONVERSE in fear during
the time of your sojourn-
ing here. Knowing that you
were not redeemed with cor-
ruptible things as gold or silver,
but with the precious blood of
Christ. *R.* Thanks be to God.

Ps. From my hidden sins cleanse
me, O Lord. (*P.T. Alleluia.*) *R.*
And from those of others spare
Thy servant. (*P.T. Alleluia.*)

Ps. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto
thee.

Let us pray.

FORGIVE, we beseech Thee,
O Lord, the sins of Thy
faithful people, so that by Thy
goodness we may be released
from the net of sin in which we
have been caught by our weak-
ness.

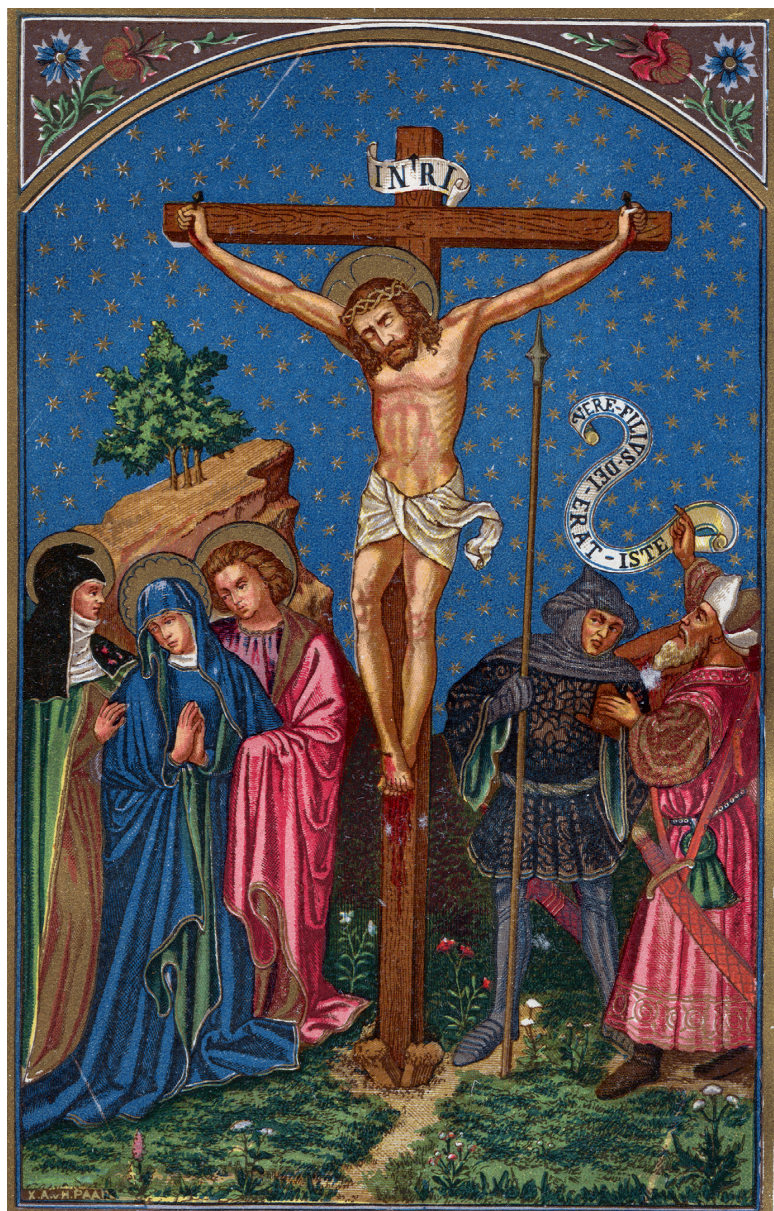
Ps. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto
Thee.

Ps. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

Ps. May the souls of the faithful,
through the mercy of God, rest
in peace. *R.* Amen.



COMPLINE

J



ube Dómine benedí-cere. Noctem qui-étam et finem

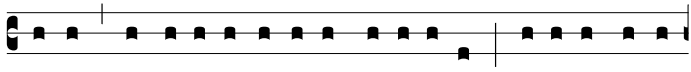


perféctum concédât nobis Dóminus omnípo-tens. *R.* Amen

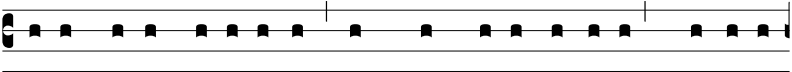
Grant, Lord, a blessing. May almighty God grant us a quiet night and a perfect end. *R.* Amen.

When a Priest is present and acts as Officiant, Jube Domne is said instead of Jube Dómine.

E



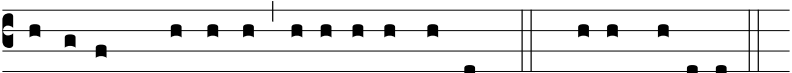
ratres: Sóbri- i estó-te, et vi-gi-lá-te: qui- a adversá-



ri- us vester di- ábo-lus, tamquam le- o rú-gi- ens, círcu- it,



quæ-rens quem dé-vo-ret: cu- i re-sí-sti-te fortes in fi-de.



Tu autem Dómi-ne mi-se-ré-re no-bis. *R.* De- o grá-ti- as.

Brothers: Be sober and watch: because thine adversary the devil, as a roaring lion, goeth about seeking whom he may devour. Whom resist ye, strong in faith. But Thou, O Lord, have mercy upon us. *R.* Thanks be to God.

Ps. Adjutórium nóstrum ✠ in nómine Dómini. *R.* Qui fecit cælum et terram.

Ps. Our help is ✠ in the name of the Lord, *R.* Who made heaven and earth.

An examination of conscience is now made, or the Pater Noster is said silently.

The Confiteor and absolution are now said, recto tono. When a Priest is acting as Officiant, two Confiteors are said, the first by the Officiant, and the second by everyone else:

CONFÍTEOR Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis, fratres: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum, Deum nostrum.

R. Misereátur tui omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

Amen.

CONFÍTEOR Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi, pater: quia peccávi nimis cog-

I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you brethren, to pray for me to the Lord our God.

R. May almighty God have mercy on thee, forgive thee thy sins, and bring thee to everlasting life.

Amen.

I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to thee Father,

itatióne, verbo et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máx-
ima culpa. Ideo precor beátam
Maríam semper Vírginem, beá-
tum Michaélem Archángelum,
beátum Joánnem Baptístam,
sanctos Apóstolos Petrum et
Paulum, omnes Sanctos, et
te, pater, oráre pro me ad
Dóminum, Deum nostrum.

Misereátur vestri omnipotens
Deus, et, dimíssis peccátis
vestris, perdúcat vos ad vitam
ætérrnam. *R.* Amen.

Indulgéntiam, ✠ absoluti-
onem et remissionem pecca-
tórurum nostrórum tríbuat no-
bis omnipotens et miséricors
Dóminus. *R.* Amen.

that I have sinned exceedingly
in thought, word and deed:
through my fault, through
my fault, through my most
grievous fault. Therefore I be-
seech blessed Mary ever Virgin,
blessed Michael the Archangel,
blessed John the Baptist, the
holy Apostles Peter and Paul,
all the Saints, and thee Father,
to pray for me to the Lord our
God.

May almighty God have mercy
on you, forgive you your sins,
and bring you to everlasting
life. *R.* Amen.

May the almighty ✠ and mer-
ciful Lord grant us pardon, ab-
solutiion and remission of our
sins. *R.* Amen.

When a Priest is not acting as Officiant, one Confiteor is said by all together:

CONFÍTEOR Deo omnipo-
ténti, beátæ Maríæ sem-
per Vírgini, beáto Michaéli
Archángelo, beáto Joánni Bap-
tístæ, sanctis Apóstolis Petro
et Paulo, et ómnibus Sanctis,
quia peccávi nimis, cogitatióne,
verbo et ópere: mea culpa,
mea máxima culpa. Ídeo pre-
cor beátam Maríam semper
Vírginem, beátum Michaélem

I confess to almighty God,
to blessed Mary ever Vir-
gin, to blessed Michael the
Archangel, to blessed John the
Baptist, to the holy Apostles
Peter and Paul, and to all the
Saints, that I have sinned ex-
ceedingly in thought, word
and deed: through my fault,
through my fault, through my
most grievous fault. There-

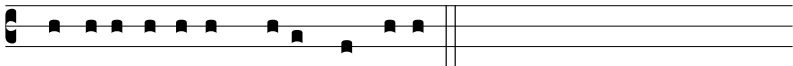
Archángelum, beátum Joán-
nem Baptístam, sanctos Após-
tolos Petrum et Paulum, et
omnes Sanctos, oráre pro me
ad Dóminum Deum nostrum.

Misereátur nostri omnípotens
Deus, et dimíssis peccátis nos-
tris, perdúcat nos ad vitam
ætrénam. *R.* Amen.

Indulgéntiam, ✠ absoluti-
onem et remissionem pecca-
tórurum nostrórum tríbuat no-
bis omnípotens et miséricors
Dóminus. *R.* Amen.



Ps. Convérte ✠ nos De-us, sa-lutá-ris noster.



R. Et avérte i-ram tu-am a nobis.

Ps. Make us turn to Thee, O God our saviour. *R.* And cease being angry with us.

Ps. Deus ✠ in adjutórium
meum inténde. *R.* Dómine, ad
adjuvándum me festína.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirí-
tui Sancto. Sicut erat in princí-
pio, et nunc, et semper, * et
in sácula sæculórum. Amen.
Allelúia. [*vel* Laus tibi, Dómi-
ne, Rex ætrénæ glóriæ.]

fore I beseech blessed Mary
ever Virgin, blessed Michael
the Archangel, blessed John
the Baptist, the holy Apostles
Peter and Paul, and all the
Saints, to pray for me to the
Lord our God.

May almighty God have mercy
on us, forgive us our sins, and
bring us to everlasting life. *R.*
Amen.

May the almighty ✠ and mer-
ciful Lord grant us pardon, ab-
solution and remission of our
sins. *R.* Amen.

Ps. O God, ✠ come to my assis-
tance; *R.* O Lord, make haste
to help me.

Glory be to the Father, and
to the Son, * and to the Holy
Ghost. As it was in the begin-
ning, is now, * and ever shall
be, world without end. Amen.
Alleluia. [*or* Praise be to Thee,
Lord, King of eternal glory.]



Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

Paschaltide:



Psalm 4

Cum invocárem exaudivit me Deus
 justítiæ **meæ**: * in tribulatióne dilatásti
mihi.

Miserére **mei**, * et exáudi oratió**em**
meam.

Fílii hóminum, úsquequo gravi
corde? * ut quid dilígitis vanitátem et
 quæritis **mendá**ci**um**?

Et scitóte quóniam mirificávit
 Dóminus sanctum **suum**: * Dóminus
 exáudiet me cum clamávero **ad eum**.

Irascímini, et nolíte peccáre: † quæ
 dicitis in córdibus **vestris**, * in cubílibus
 vestris **compungí**mini.

Sacrificáte sacrificium justítiæ, † et
 speráte in **Dómino**. * Multi dicunt:
 quis osténdit **nobis bona**?

When I called upon Him,
 the God of my justice heard
 me: * when I was in distress,
 Thou hast enlarged me.

Have mercy on me: * and
 hear my prayer.

Sons of men, how
 long will you be dull of
 heart? * Why do you love
 vanity, and seek after lying?

Know ye also that the
 Lord hath made His holy one
 wonderful: * the Lord will
 hear me when I cry to Him.

Be angry, and sin
 not: * the things you say
 in your hearts, be sorry for
 upon your beds.

Offer up the sacrifice
 of justice, and trust in the
 Lord: * many say, Who
 sheweth us good things?

Signátum est super nos lumen vultus tui, **Dómine**: * dedísti lætítiam in *corde meo*.

A fructu fruménti, vini et ólei **sui** * multiplicáti sunt.

In pace in **idípsum** * dórmiam et *requiέscam*;

Quóniam tu, **Dómine**, singuláriter in spe * constituísti me.

The light of Thy countenance, O Lord, is signed upon us: * Thou hast given gladness in my heart.

By the fruit of their corn, wine, and oil, * they are multiplied.

In peace itself * I will sleep, and I will rest:

For Thou, O Lord, singularly * hast settled me in hope.

Psalm 90

Qui hábitat in adjutório Altíssimi, * in protectióne Dei cæli *commorábitur*.

Dicet **Dómino**: Suscéptor meus es tu, et refúgium **meum**: * Deus meus *spérabo in eum*.

Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium, * et a *verbo áspero*.

Scápolis suis obumbrábit **tibi**: * et sub pennis *ejus sperábis*.

Scuto circúmdabit te véritas **ejus**: * non timébis a timóre *noctúrno*.

A sagítta volánte in die, † a negótio perambulánte in **ténebris**: * ab incúrsu et dæmónio *meridiáno*.

Cadent a látere tuo mille, † et decem míllia a dextris **tuis**: * ad te autem non *appropinquábit*.

He that dwelleth in the aid of the most High, * shall abide under the protection of the God of heaven.

He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: * my God, in Him will I trust.

For He hath delivered me from the snare of the hunters: * and from the sharp word.

He will overshadow thee with His shoulders: * and under His wings thou shalt trust.

His truth shall compass thee with a shield: * thou shalt not be afraid of the terror of the night.

Of the arrow that flieth in the day, of the pestilence that walketh in the dark: * of invasion, or of the noonday demon.

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: * but it shall not come near thee.

Verúmtamen óculis tuis considerábis: * et retributióinem peccatórum *vidébis*.

Quóniam tu es, Dómine, spes mea: * Altíssimum posuísti refúgium tuum.

Non accédet ad te malum: * et flagellum non appropinquábit tabernáculo tuo.

Quóniam Angelis suis mandávit de te: * ut custódiant te in ómnibus viis tuis.

In mánibus portábunt te: * ne forte offéndas ad lápidem *pedem* tuum.

Super áspidem et basilíscum ambulábis: * et conculcábis leónem et *dracónem*.

Quóniam in me sperávit, liberábo eum: * prótegam eum quóniam cognóvit *nomen* meum.

Clamábit ad me, et ego exáudiam eum: † cum ipso sum in tribulatióne: * erípiam eum et glorificábo eum.

Longitúdine diérum replébo eum: * et osténdam illi *salutare* meum.

But thou shalt consider with thy eyes: * and shalt see the reward of the wicked.

Because Thou, O Lord, art my hope: * Thou hast made the most High Thy refuge.

No evil shall come to thee: * nor shall the scourge come near thy dwelling.

For He hath given His angels charge over thee; * to keep thee in all thy ways.

In their hands they shall bear thee up: * lest thou dash thy foot against a stone.

Thou shalt walk upon the asp and the basilisk: * and thou shalt trample under foot the lion and the dragon.

Because he hoped in Me I will deliver him: * I will protect him because he hath known my name.

He shall cry to Me, and I will hear him: * I am with him in tribulation, I will deliver him, and I will glorify him.

I will fill him with length of days: * and I will shew him My salvation.

Psalm 133

Ecce nunc benedícite Dóminum, * omnes *servi* Dómini:

Qui statis in domo Dómini, * in átriis domus *Dei* nostri.

Behold now bless ye the Lord, * all ye servants of the Lord:

Who stand in the house of the Lord, * in the courts of the house of our God.

In nóctibus extóllite manus vestras in
sancta, * et benedícite **Dóminus**.

In the nights lift up
your hands to the holy
places, * and bless the Lord.

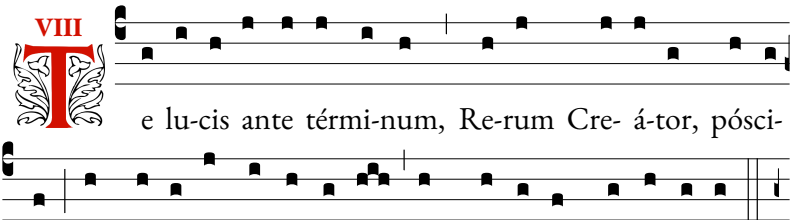
Benedícat te **Dóminus** ex **Sion**, * qui
fecit *cælum* et **terram**.

May the Lord bless thee
from Sion, * He that made
heaven and earth.



Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

Paschaltide:

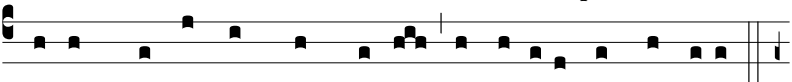


mus, Ut só-li-ta cleménti- a, Sis præ-sul ad custó-di- am.

1. Before the day is finished, Creator of the world, we earnestly ask of Thee that, in keeping with Thy mercy, Thou be our protector and defence.



2. Procul recédant sómni- a, Et nócti- um phantásma- ta:



Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpora.

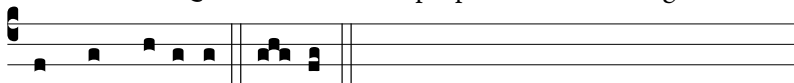
2. May no 'ill dreams', no 'nightly fears and fantasies' come near us. Hold in check our enemy that our bodies be not defiled.



3. Præsta, Pa- ter omní- po- tens, Per Je- sum Christum



Dóminum, Qui te- cum in perpé- tu- um, Regnat cum



Sancto Spí-ri-tu. A-men.

3. Grant this, almighty Father, through Jesus Christ the Lord, Who with Thee, forever, reigns with the Holy Spirit. Amen.

TU autem in nobis es, Dó-
mine, † et nomen sanc-
tum tuum invocátum est su-
per nos: * ne derelínquas nos,
Dómine, Deus **n**oster.

R. Deo grátias.

BUT Thou, O Lord, art
among us, and Thy name
is called upon by us: forsake us
not, O Lord our God.

R. Thanks be to God.

Throughout the year:



In manus tu- as Dómi- ne, * Comméndo spí- ri- tum



me- um. In manus. **V**. Re- demí- sti nos Dómi- ne, De- us ve-



ri- tá- tis. * Comméndo. **V**. Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o, et



Spi- rí- tu- i Sancto. In manus.

In Passiontide the Gloria Patri is omitted.

In Advent:

IV

 n manus tu-as Dómi-ne, * Comméndo spí-ri-tum
 me-um. In manus. *V.* Re-demí-sti nos Dómi-ne, De-us ve-
 ri-tá-tis. * Comméndo. *V.* Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et
 Spi-rí-tu-i Sancto. In manus tu-as.

In Paschaltide:

VI

 n manus tu-as, Dómi-ne, comméndo spí-ri-tum
 me-um: * Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. In manus. *V.* Re-demí-sti
 nos, Dómi-ne, De-us ve-ri-tá-tis. * Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. Gló-
 ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. In manus.

Into Thy hands, O Lord, I commend my spirit. *R.* Into Thy hands, O Lord, I
 commend my spirit. *V.* For Thou hast redeemed us, O Lord, God of truth. *R.* I
 commend my spirit. *V.* Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy
 Ghost. *R.* Into Thy hands, O Lord, I commend my spirit.

✠. Custódi nos, Dómine, ut
pupíllam óculi. (*T. P. Allelúia.*)

℟. Sub umbra alárum tuárum
prótege nos. (*T. P. Allelúia.*)

✠. Keep us, Lord, as the pupil
of Thine eye. (*P. T. Alleluia.*)

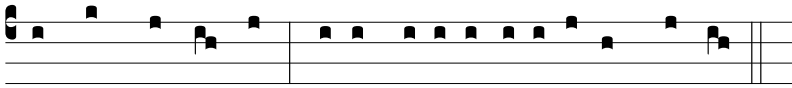
℟. Protect us under the sha-
dow of Thy wings. (*P. T. Alleluia.*)

III
S alva nos, * Dómine, vigi-lántes,
custó-di nos dormi- éntes: ut vi-gi- lémus

Protect us, Lord, while
we are awake and safe-
guard us while we sleep;
that we may keep watch
with Christ, and rest in
peace. (Alleluia)

cum Christo, et requi- escámus in pa-ce. *T. P. Al-le-lú-ia.*

III
N unc dimít-tis ✠ servum tu-um, Dómi-ne, * se-cún-
dum verbum tu-um in pa-ce: *2.* Qui- a vi-dé-runt ócu-li me-
i * sa-lu-tá-re tu-um, *3.* Quod pa-rás-ti * ante fá-ci- em óm-
ni- um popu-ló-rum, *4.* Lumen ad re-ve-la-ti- ónem Génti-
um, * et gló-ri- am ple-bis tu-æ Isra- ël. Gló-ri- a Patri, et
Fí- li- o, * et Spi-rí-tu- i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi- o,



et nunc, et semper, * et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen.

1. Now Thou dost dismiss Thy servant, O Lord, * according to Thy word in peace; 2. Because my eyes have seen * Thy salvation, 3. Which Thou hast prepared * before the face of all peoples: 4. A light to the revelation of the Gentiles, * and the glory of Thy people Israel. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

The antiphon Salva nos is now repeated.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus.

VÍSITA, quæsumus, Dómine, habitatiónem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lóngè repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiunt; * et benedictio tua sit super nos semper. Per Dóminum.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Benedicámus Dómino.

℟. Deo grátias.

The blessing is given recto tono:

BENEDÍCÁT et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus, † Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

℟. Amen.

℣. O Lord, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

VISIT, we beseech Thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy; let Thy holy angels dwell herein to preserve us in peace, and let Thy blessing be always upon us.

℣. O Lord, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto Thee.

℣. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

MAY the almighty and merciful Lord, † the Father, the Son and the Holy Spirit, bless us and keep us.

℟. Amen.

SEASONAL ANTIPHONS OF THE BLESSED VIRGIN MARY



From Vespers of Saturday before the First Sunday of Advent to Second Vespers of the Purification:

V

 l- ma * Red-emptó-ris Ma- ter, quæ
 pérv- a cæ-li por-ta ma- nes, Et stel- la ma- ris, succúrre
 ca-dén- ti súrge-re qui cu- rat pópu-lo: Tu quæ genu- í-
 sti, na-tú- ra mi-rán- te, tu-um sanctum Ge- ni- tó-rem:
 Vir- go pri- us ac posté-ri- us, Gabri- é- lis ab o- re
 sumens il-lud Ave, * pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

Loving Mother of the Redeemer, open door to heaven and star of the sea, come quickly to the aid of thy people, fallen indeed but striving to stand again. To nature's astonishment thou wast the mother of thy holy Creator without ceasing to be a virgin, and heard from Gabriel that greeting 'Hail'. Have pity on us sinners.



Al-ma * Red-emptó-ris Ma-ter, quæ pèrvi-a cæ-li
 porta manes, Et stel-la ma-ris, succúrre ca-dénti súrge-re qui
 cu-rat pópu-lo: Tu quæ genu-í-sti, na-tú-ra mi-rán-te, tu-um
 sanctum Ge-ni-tó-rem: Virgo pri-us ac posté-ri-us, Gab-ri-
 é-lis ab o-re sumens il-lud Ave, pec-ca-tó-rum mi-se-ré-re.

During Advent:

V. Angelus Dómini nuntiávit
 Mariæ. R. Et concépit de
 Spíritu Sáncto.

V. The Angel of the Lord de-
 clared unto Mary. R. And she
 conceived by the Holy Spirit.

Orémus.

Let us pray.

GRÁTIAM tuam, quæsu-
 mus Dómine, méntibus
 nostris infúnde: † ut qui, An-
 gelo nuntián-te, Christi Fílii tui
 incarnatió-nem cognóvimus, *
 per passió-nem eius et crucem
 ad resurrecti-ónis glóriam
 perducámur. Per eúmdem
 Christum Dóminum nostrum.
 R. Amen.

POUR forth, we beseech
 Thee, O Lord, Thy grace
 into our hearts: that we to
 whom the incarnation of
 Christ Thy Son was made
 known by the message of an
 Angel, may by His passion and
 cross be brought to the glory
 of His resurrection. Through
 the same Christ our Lord.
 R. Amen.

From First Vespers of Christmas to Second Vespers of the Purification:

℣. Post pártum Vírgo invioláta permansísti. ℞. Déi Génitrix intercède pro nóbis.

Orémus.

DEUS, qui salútis æternæ, beátæ Mariæ virginitate fœcúnda, humano géneri prámia præstitísti: † tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. ℞. Amen.

℣. After childbirth thou didst remain a virgin. ℞. Mother of God, intercede for us.

Let us pray.

O God, Who, by the fruitful virginity of Blessed Mary, hast bestowed upon mankind the reward of eternal salvation: grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession, through whom we have been made worthy to receive the author of life, Our Lord Jesus Christ Thy Son. ℞. Amen.

From Compline of Febuary Second through Compline of Wednesday in Holy Week:

VI

 - ve * Re-gí-na cæ- ló- rum, A- ve Dómi-
 na Ange-ló- rum: Sal- ve ra-dix, salve porta, Ex qua mun-
 do lux est or- ta: Gaude Virgo glo-ri- ó- sa, Super o- mnes
 spe-ci- ó- sa: Va- le, o val- de de- có- ra, Et pro no- bis
 Chri- stum * ex- ó- ra.

Hail, Queen of heaven; hail, mistress of the angels; hail, root of Jesse; hail, the gate through which the Light rose over the earth. Rejoice, virgin most renowned and of unsurpassed beauty. Farewell, lady most comely. Prevail upon Christ to pity us.

VI

-ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * Ave Dómi-na Ange-
 ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
 orta: Gaude Virgo glo-ri-ó-sa, Super omnes spe-ci-ó-sa:

Va-le, o valde de-có-ra, Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

℣. Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta. ℞. míhi virtútem cón-tra hóstes túos.

℣. Allow me to praise thee, Holy Virgin. ℞. Give me strength against thine enemies.

Orémus.

CONCÉDE, miséricors Deus fragilitáti nostræ præ-sídium: † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, * intercessiónis ejus auxilio a nostris iniquitatibus resurgámus. Per eundem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Let us pray.

GRANT, O merciful God, to our weak natures Thy protection, that we who commemorate the Holy Mother of God may, by the help of her intercession, arise from our iniquities. Through the same Christ our Lord. ℞. Amen.

From Easter Sunday until None of the Saturday after Pentecost:

VI
R e-gí-na cæ-li * læ-tá- re, al-le-lú-
 ia: Qui- a quem me-ru- í-sti por-
 tá- re, al-le- lú-ia: Re-surré- xit, sic-ut di-xit, al-le-
 lú-ia: O- ra pro no-bis De- um, al-le
 * ** lú- ia.

Queen of heaven rejoice! alleluia: For He whom thou didst merit to bear, alleluia,
 Hath arisen as He said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.

VI
R e-gí-na cæ-li * læ-tá-re, al-le-lú-ia: Qui- a quem
 me-ru- í-sti portá-re, al-le-lú-ia: Re-surré- xit, sic-ut di-
 xit, al-le-lú-ia: Ora pro no-bis De- um, al-le-lú- ia.

℣. Gáude et lætare Vírgo María, allelúia. ℞. Quia surrexit Dóminus vere, allelúia.

Orémus.

DEUS, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignátus es: † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitricem Vírginem Mariam * perpétuæ capíamus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

℣. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia. ℞. Because the Lord is truly risen, alleluia.

Let us pray.

O God, Who gave joy to the world through the resurrection of Thy Son, our Lord Jesus Christ; grant, we beseech Thee, that through his Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. ℞. Amen.

From First Vespers of the Feast of the Blessed Trinity until None of Saturday before the First Sunday of Advent:



Sal- ve, * Re- gí- na, ma- ter mi- se- ri- córdi- æ:
Vi- ta, dul- cé- do, et spes nostra, sal- ve. Ad te clamá-
mus, éxsu- les, fí- li- i He- væ. Ad te suspi- rá- mus, geméntes
et flen- tes in hac lacrimá- rum valle. E- ia ergo,
Advo- cá- ta nostra, il- los tu- os mi- se- ri- cór- des ócu- los

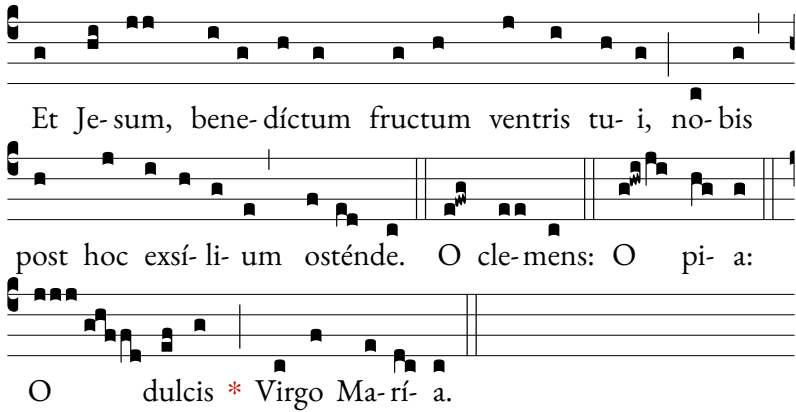


ad nos convér- te. Et Je-sum, bene-dí- ctum fructum ven-
 tris tu- i, no-bis post hoc exsíl- li- um os- ténde. O
 cle- mens: O pi- a: O dulcis * Virgo Ma-rí- a.

Hail Holy Queen, Mother of mercy, our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping In this valley of tears. Turn then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy toward us. And after this our exile show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.



Salve, Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi- æ: Vi-ta, dul-
 cé- do, et spes nostra, sal-ve. Ad te clamámus, éxsu-les,
 fí- li- i He-væ. Ad te suspi-rámus, geméntes et flentes
 in hac lacrimá-rum val-le. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra,
 il-los tu- os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convér-te.



℣. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix. ℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitaculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánter præparásti: † da, ut cujus commemoratióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

℣. Pray for us, O Holy Mother of God. ℞. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

O almighty, everlasting God, Who by the co-operation of the Holy Spirit, didst prepare the body and soul of Mary, glorious Virgin and Mother, to become a worthy dwelling for Thy Son; grant that we who rejoice in her commemoration may, by her gracious intercession, be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. ℞. Amen.

After the collect of the Marian Antiphon, there is said, recto tono:

℣. Divínium ✠ auxílium máneat semper nobíscum.
℞. Amen.

℣. May the divine ✠ assistance remain always with us.
℞. Amen.

And thus Compline is concluded.

Here are given the hymns for each of the hours, set to alternate tones which may be used ad libitum for various seasons and feasts.

ADVENT

J 

am lu- cis or-to sí- de-re, De- um pre- cé- mur súpli ces,
 Lin- guam re- fré- nans témp- ret, Ne li- tis hor- ror ín- sonet:
 Sint pu- ra cordis ín- tima, Ab- sí- tat et ve- cór- di- a;
 Ut, cum di- es ab- scés- se- rit, Noc- té- que sors re- dú- xe- rit,
 De- o Pa- tri sit gló- ri- a, E- jús- que so- li Fí- li- o,



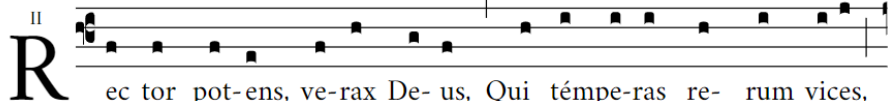
Ut ín di- úr nis ác tibus Nos ser- vet a no- cén- tibus. Amen.
 Vi- sum fo véndo cótegat, Ne va- ni- tá- tes háu- ri- at.
 Car- nis te- rat su- pér- bi- am Po- tus ci- bí- que pár- ci- tas.
 Mun- di per absti- nén- ti- am Ip- si ca- ná- mus gló- ri- am.
 Cum Spí- ri- tu Pa- rá- cli- to, Et nunc et in per- pé- tu- um.

N 

unc Sancte no- bis Spí- ri- tus, Unum Pa- tri cum Fí- li- o,
 Os, lingua, mens, sen- sus, vi- gor Confes- si- ó- nem pérsonent.
 Præ- sta, Pa- ter pi- ís- sime, Pa- trí- que compar Ú- ni- ce,



Di- gná- re promptus ín- ge- ri Nostro re- fú- sus pécto- ri. Amen.
 Flam- méscat i- gne cá- ri- tas, Ac- cén- dat ar- dor pró- ximos.
 Cum Spí- ri- tu Pa- rá- cli- to Re- gnans per omne sæ- cu- lum.



ec tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui tēpē-ras re-rum vices,
Exstingue flam-mas lí-ti-um, Au-fer ca-ló-rem nó-xi-um,
Præ-sta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trí-que com-par U-nice,



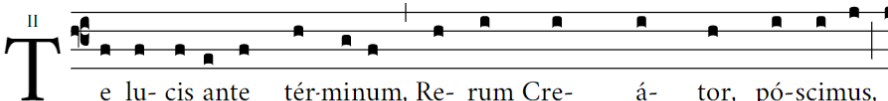
Splen-dó-re ma-ne ínstru-is, Et í-gni-bus me-rí-di-em: Amen.
Con-fer sa-lú-tem cór-porum, Ve-rám-que pa-cem cór-di-um.
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to Regnans per om-ne sæ-culum.



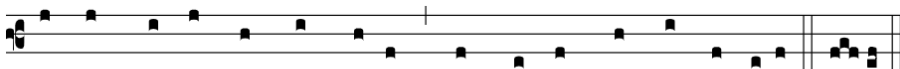
e rum De-us te-nax vi-gor, Immó-tus in te pérmanens,
Largí-re cla-rum vés-pe-re, Quo-vi-ta-nus-quam dé-ci-dat,
Præ-sta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trí-que com-par U-ni-ce,



Lu-cis di-úr-næ témpo-ra Suc-cés-si-bus de-térmi-nans: Amen.
Sed præ-mi-um mor-tis sacræ Per-én-nis in-stet gló-ri-a.
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne sæ-cu-lum.

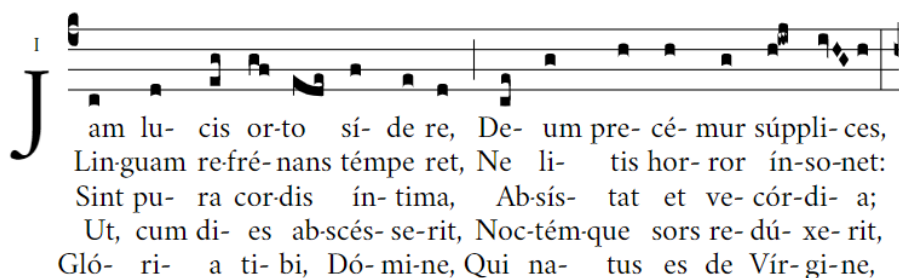


e lu-cis ante tér-minum, Re-rum Cre-á-tor, pó-scimus,
Pro-cul re-cé-dant só-mni-a, Et nó-c-ti-um phan-tás-ma-ta:
Præ-sta, Pa-ter om-ní-pot-ens, Per Je-sum Chris-tum Dó-mi-num,

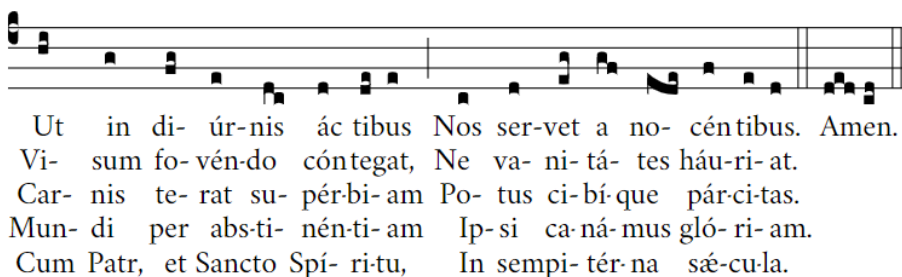


Ut só-li-ta cle-mén-ti-a, Sis præ-sul ad cus-tó-di-am. Amen.
Hos-tém-que nos-trum cóm-prime, Ne pol-lu-án-tur cór-pora.
Qui te-cum in per-pé-tu-um, Re-gnat cum Sancto Spí-ri-tu.

CHRISTMAS



J am lu- cis or-to sí- de re, De- um pre- cé- mur súpli- ces,
 Lin- guam re- fré- nans témp- e ret, Ne li- tis hor-ror ín-so- net:
 Sint pu- ra cor- dis ín- tima, Ab- sí- tat et ve- cór- di- a;
 Ut, cum di- es ab- scés- se- rit, Noc- té- m- que sors re- dú- xe- rit,
 Gló- ri- a ti- bi, Dó- mi- ne, Qui na- tus es de Vír- gi- ne,



Ut ín- di- úr- nis ác- tibus Nos ser- vet a no- cén- tibus. Amen.
 Vi- sum fo- vén- do cón- te- gat, Ne va- ni- tá- tes háu- ri- at.
 Car- nis te- rat su- pér- bi- am Po- tus ci- bí- que pár- ci- tas.
 Mun- di per abs- ti- nén- ti- am Ip- si ca- ná- mus gló- ri- am.
 Cum Patr, et Sancto Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sáe- cu- la.



N unc Sanc- te no- bis Spí- ri- tus, U- num Pa- tri cum Fí- li- o,
 Os, lingua, mens, sen- sus, vigor Con- fes- si- ó- nem pér- so- nent.
 Gló- ri- a ti- bi, Dó- mine, Qui na- tus es de Vír- gi- ne,
 Di- gná- re promptus ín- ge- ri Nostro re- fú- sus pécto- ri. Amen.
 Flam- més- cat i- gne cá- ri- tas, Ac- cén- dat ar- dor pró- ximos.
 Cum Patr, et Sanc- to Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sáe- cu- la.

Glory to Thee, Lord, Who wast born of the Virgin, with the Father and the Holy Spirit, forever and ever. Amen.

R ec-tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui tén-pe-ras re-rum vi-ces,
Exstingue flam-mas lí-ti-um, Au-fer ca-ló-rem nó-xi-um,
Gló-ri-a ti-bi, Dó-mine, Qui na-tus es de Vír-gi-ne,

Splen-dó-re ma-ne ínstru-is, Et í-gni-bus me-rí-di-em: Amen.
Con-fer sa-lú-tem cór-porum, Ve-rám-que pa-cem cór-di-um.
Cum Patr, et Sancto Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

R e-rum De-us te-nax vi-gor, Immó-tus in te pér-ma-nens,
Largí-re cla-rum vés-pe-re, Quo vi-ta nusquam dé-ci-dat,
Gló-ri-a ti-bi, Dó-mine, Qui na-tus es de Vír-gi-ne,

Lu-cis di-úr-næ témpo-ra Suc-cés-sibus de-tér-minans: Amen.
Sed præ-mi-um mor-tis sacrae Per-én-nis in-stet gló-ri-a.
Cum Patr, et Sanc-to Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

T e lu-cis ante tér-mi-num, Re-rum Cre-á-tor, pó-sci-mus,
Pro-cul re-cé-dant só-mni-a, Et nó-c-ti-um phan-tás-ma-ta:
Gló-ri-a ti-bi, Dó-mine, Qui na-tus es de Vír-gi-ne,

Ut só-li-ta cle-mén-ti-a, Sis præ-sul ad cus-tó-di-am. Amen.
Hos-tém-que nos-trum cóm-prime, Ne pol-lu-án-tur cór-po-ra.
Cum Patr, et Sanc-to Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

EPIPHANY

VIII
J am lu- cis or-to sí- de re, De- um pre- cé- mur súpli ces,
 Lin-guam re-fré-nans témpo ret, Ne li- tis hor-ror ín-sonet:
 Sint pu- ra cor-dis ín-tima, Ab-sís- tat et ve- cór-di- a;
 Ut, cum di- es ab-scés-se-rit, Noc-tém-que sors re-dú- xe-rit,
 Gló- ri- a ti- bi, Dó- mi- ne, Quap- pa- ru- ís- ti hó- di- e,

Ut in di-úr-nis ác-tibus Nos ser-vet a no- cén-tibus. Amen.
 Vi- sum fo-vén-do cóntegat, Ne va- ni- tá- tes háu-ri- at.
 Car- nis te- rat su- pér-bi- am Po- tus ci- bí- que pár- ci- tas.
 Mun- di per abs-ti- nén- ti- am Ip- si ca- ná- mus gló- ri- am.
 Cum Patr, et Sancto Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sœ- cu- la.

VIII
N unc Sanc- te no- bis Spí- ri- tus, U- num Patri cum Fí- li- o,
 Os, lingua, mens, sen- sus, vigor Con- fes- si- ó- nem pér-sonent.
 Gló- ri- a ti- bi, Dó- mine, Quap- pa- ru- ís- ti hó- di- e,

Di- gná- re promptus ín-ge-ri Nostro re- fú- sus pécto-ri. Amen.
 Flam- més- cat i- gne cá- ri- tas, Ac- cén- dat ar- dor pró- ximos.
 Cum Patr, et Sanc- to Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sœ- cu- la.

Glory to Thee, Lord, Who didst appear today, with the Father and the Holy Spirit, forever and ever. Amen.

VIII
R ec-tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui tén-pe-ras re-rum vices,
 Exstín-gue flam-mas lí-ti-um, Au-fer ca-ló-rem nó-xi-um,
 Gló-ri-a ti-bi, Dó-mine, Quap-pa-ru-ís-ti hó-di-e,

Splen-dó-re ma-ne ín-stru-is, Et í-gni-bus me-rí-di-em: Amen.
 Con-fer sa-lú-tem cór-porum, Ve-rám-que pa-cem cór-di-um.
 Cum Patr, et Sancto Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

VIII
R e-rum De-us te-nax vi-gor, Immó-tus in te pér-ma-nens,
 Largí-re cla-rum vés-pe-re, Quo vi-ta nusquam dé-ci-dat,
 Gló-ri-a ti-bi, Dó-mi-ne, Quap-pa-ru-ís-ti hó-di-e,

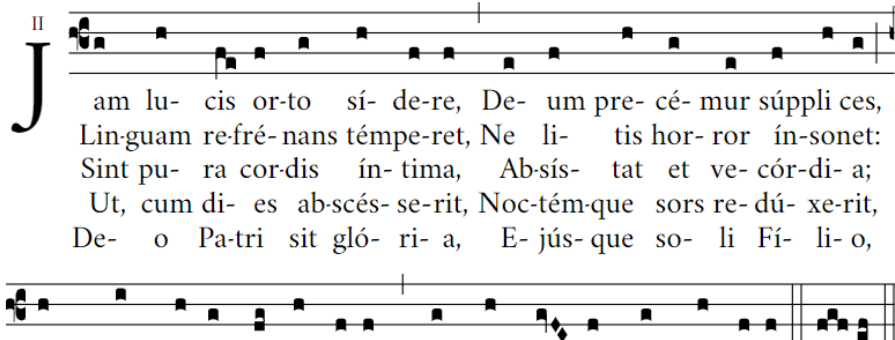
Lu-cis di-úr-næ témpo-ra Suc-cés-sibus de-tér-minans: Amen.
 Sed páe-mi-um mor-tis sacrae Per-én-nis in-stet gló-ri-a.
 Cum Patr, et Sanc-to Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

VIII
T e lu-cis ante tér-mi-num, Re-rum Cre-á-tor, pó-sci-mus,
 Pro-cul re-cé-dant só-mni-a, Et nó-c-ti-um phan-tás-ma-ta:
 Gló-ri-a ti-bi, Dó-mi-ne, Quap-pa-ru-ís-ti hó-di-e,

Ut só-li-ta cle-mén-ti-a, Sis præ-sul ad cus-tó-di-am. Amen.
 Hos-tém-que nos-trum cóm-prime, Ne pol-lu-án-tur cór-po-ra.
 Cum Patr, et Sanc-to Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

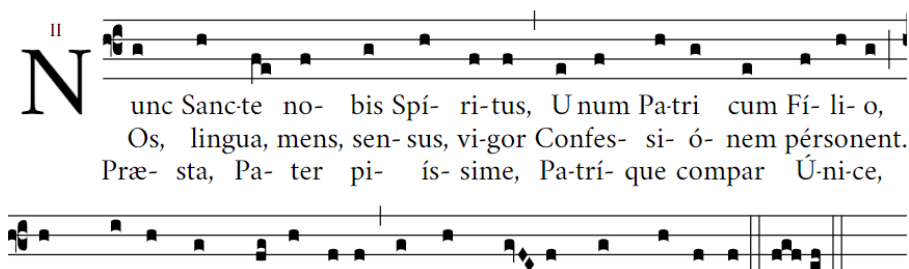
LENT

II
J am lu- cis or-to sí- de-re, De- um pre- cé- mur súpli ces,
Lin-guam re-fré- nans ténpe-ret, Ne li- tis hor-ror ín-sonet:
Sint pu- ra cor-dis ín-tima, Ab-sís- tat et ve- cór-di- a;
Ut, cum dí- es ab-scés-se-rit, Noc-tém-que sors re-dú- xe-rit,
De- o Pa-tri sit gló- ri- a, E- jús- que so- li Fí- li- o,

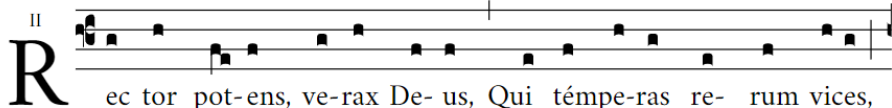


Ut ín di-úr nis ác tibus Nos ser-vet a no- cén-tibus. Amen.
Vi- sum fovéndo cóntegat, Ne va- ni- tá- tes háu-ri- at.
Car- nis te-rat su-pér-bi-am Po- tus ci- bí-que pár-ci-tas.
Mun- di per absti-nén-ti-am Ip- si ca- ná-mus gló- ri- am.
Cum Spí- ri-tu Pa-rá-cli-to, Et nunc et ín per-pé- tu-um.

II
N unc Sanc-te no- bis Spí- ri-tus, U num Pa-tri cum Fí- li- o,
Os, lingua, mens, sen- sus, vi-gor Confes- si- ó- nem pérsonent.
Præ- sta, Pa- ter pi- ís- sime, Pa-trí- que compar Ú-ni-ce,



Di- gná-re promptus ínge-ri Nostro re- fú- sus péc-to-ri. Amen.
Flam-méscat i- gne cá- ri-tas, Ac-cén- dat ar-dor pró-ximos.
Cum Spí- ri- tu Pa-rá-cli-to Regnans per omne sæ-cu-lum.



ec tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui tēpē-ras re-rum vices,
Exstingue flam-mas lí-ti-um, Au-fer ca-ló-rem nó-xi-um,
Præ-sta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trí-que compar U-nice,



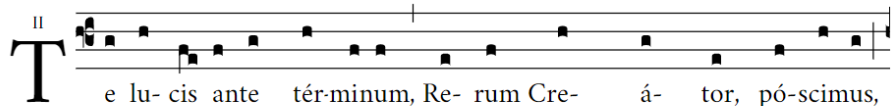
Splen-dó-re ma-ne ínstru-is, Et í-gni-bus me-rí-di-em: Amen.
Con-fer sa-lú-tem cór-porum, Ve-rám-que pa-cem cór-di-um.
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cti-to Regnans per om-ne sæ-culum.



e rum De-us te-nax vi-gor, Immó-tus in te pērmanens,
Largí-re cla-rum vés-pe-re, Quo-vi-ta-nus-quam dé-ci-dat,
Præ-sta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trí-que compar U-ni-ce,



Lu-cis di-úr-næ témpo-ra Suc-cés-si-bus de-térmi-nans: Amen.
Sed præ-mi-um mor-tis sacrae Per-én-nis ín-stet gló-ri-a.
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cti-to, Re-gnans per omne sæ-cu-lum.



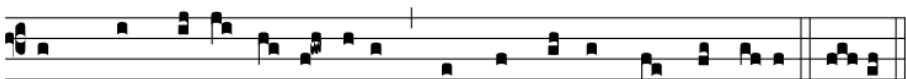
e lu-cis ante tér-minum, Re-rum Cre-á-tor, pó-scimus,
Pro-cul re-cé-dant só-mni-a, Et nóc-ti-um phan-tás-ma-ta:
Præ-sta, Pa-ter om-ní-pot-ens, Per Je-sum Chris-tum Dó-mi-num,



Ut só-li-ta cle-mén-ti-a, Sis præ-sul ad cus-tó-di-am. Amen.
Hos-tém-que nos-trum cóm-prime, Ne pol-lu-án-tur cór-pora.
Qui te-cum in per-pé-tu-um, Re-gnat cum Sancto Spí-ri-tu.

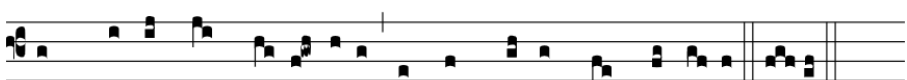
PASSIONTIDE

J  am lu- cis or-to sí- de-re, De- um pre- cé- mur súpli ces,
 Lin-guam re-fré-nans témpé-ret, Ne li- tis hor-ror ín-sonet:
 Sint pu- ra cor-dis ín-tima, Ab-sís- tat et ve-cór-di- a;
 Ut, cum di- es ab-scés-se-rit, Noc-tém-que sors re-dú-xe-rit,
 De- o Pa-tri sit gló- ri- a, E- jús- que so- li Fí- li- o,

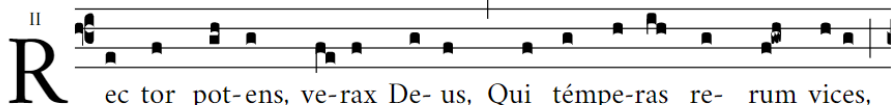


Ut in di-úr nis ác tibus Nos ser-vet a no- cén-ti-bus. Amen.
 Vi- sum fovéndo cóntegat, Ne va- ni- tá- tes háu-ri- at.
 Car- nis te-rat su-pér-bi-am Po- tus ci-bí-que pár-ci-tas.
 Mun- di per absti-nén-ti-am Ip- si ca-ná-mus gló- ri- am.
 Cum Spí- ri-tu Pa- rá-cli-to, Et nunc et in per-pé- tu- um.

N  unc Sanc-te no- bis Spí- ri-tus, U num Pa-tri cum Fí- li- o,
 Os, lingua, mens, sen- sus, vi- gor Confes- si- ó- nem pérsonent.
 Præ- sta, Pa- ter pi- ís- sime, Pa-trí- que compar Ú-ni-ce,



Di- gná-re promptus ínge-ri Nostro re-fú- sus péc-to-ri. Amen.
 Flam-méscat i- gne cá- ri-tas, Ac-cén- dat ar- dor pró-ximos.
 Cum Spí- ri- tu Pa- rá-cli-to Regnans per omne sæ-cu-lum.



ec tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui tēpē-ras re-rum vices,
Exstingue flam-mas lí-ti-um, Au-fer ca-ló-rem nó-xi-um,
Præ-sta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trí-que com-par U-nice,



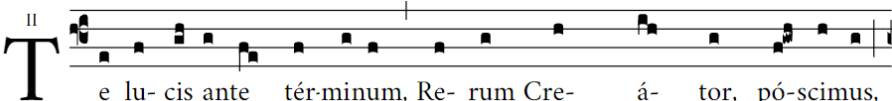
Splen-dó-re ma-ne ínstru-is, Et í-gni-bus me-rí-di-em: Amen.
Con-fer sa-lú-tem cór-porum, Ve-rám-que pa-cem cór-di-um.
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-clí-to Regnans per om-ne sæ-cu-lum.



e rum De-us te-nax vi-gor, Immó-tus in te pérmanens,
Largí-re cla-rum vés-pe-re, Quo vi-ta nus-quam dé-ci-dat,
Præ-sta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trí-que com-par U-ni-ce,



Lu-cis di-úr-næ tēpō-ra Suc-cés-si-bus de-térmi-nans: Amen.
Sed præ-mi-um mor-tis sac-ræ Per-én-nis in-stet gló-ri-a.
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-clí-to, Re-gnans per omne sæ-cu-lum.



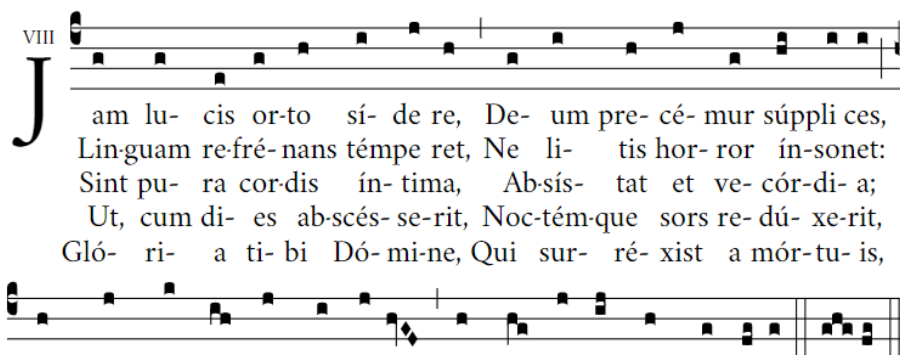
e lu-cis ante tér-minum, Re-rum Cre-á-tor, pó-sci-mus,
Pro-cul re-cé-dant só-mni-a, Et nóc-ti-um phan-tás-ma-ta:
Præ-sta, Pa-ter om-ní-pot-ens, Per Je-sum Chris-tum Dó-mi-num,



Ut só-li-ta cle-mén-ti-a, Sis præ-sul ad cus-tó-di-am. Amen.
Hos-tém-que nos-trum có-mprime, Ne pol-lu-án-tur cór-po-ra.
Qui te-cum in per-pé-tu-um, Re-gnat cum Sancto Spí-ri-tu.

EASTER

VIII
J am lu- cis or-to sí- de re, De- um pre- cé- mur súppli ces,
 Lin-guam re-fré- nans témpé ret, Ne li- tis hor- ror ín-sonet:
 Sint pu- ra cor-dis ín- tima, Ab-sís- tat et ve- cór-di- a;
 Ut, cum di- es ab-scés-se-rit, Noc-tém-que sors re- dú- xe-rit,
 Gló- ri- a ti- bi Dó- mi- ne, Qui sur- ré- xist a mór- tu- is,



Ut in di- úr-nis ác tibus Nos ser-vet a no- céntibus. Amen.
 Vi- sum fo-vén-do cóntegat, Ne va- ni- tá- tes háu-ri- at.
 Car- nis te- rat su- pér-bi- am Po- tus ci- bí- que pár- ci- tas.
 Mun- di per abs-ti- nén- ti- am Ip- si ca- ná- mus gló- ri- am.
 Cum Patr et Sancto Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sæ- cu- la.

VIII
N unc Sanc- te no- bis Spí- ri tus, U- num Patri cum Fí- li- o,
 Os, lingua, mens, sen- sus, vigor Con- fes- si ó- nem pér- sonent.
 Gló- ri- a ti- bi Dó- mine, Qui sur- ré- xist a mór- tu- is,



Di- gná- re promptus ín- ge- ri Nostro re fú- sus pécto- ri. Amen.
 Flam- més- cat i- gne cá- ri- tas, Ac- cén- dat ar- dor pró- ximos.
 Cum Patr et Sanc- to Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sæ- cu- la.

Glory to Thee Lord, Who didst rise from the dead, with the Father and the Holy Spirit, forever and ever. Amen.

VIII
R ec-tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui ténpe-ras re- rum vices,
 Exstín gue flam- mas lí- ti-um, Au fer ca-ló- rem nó- xi-um,
 Gló- ri- a ti- bi Dó- mine, Qui sur-ré-xist a mór- tu-is,

Splen-dó-re ma- ne ínstru-is, Et í- gni-bus me- rí di-em: Amen.
 Con- fer sa- lú- tem cór- porum, Ve- rámqe pa- cem córdi-um.
 Cum Patr et Sancto Spí- ri-tu, In sem- pi-tér- na sæ-cu-la.

VIII
R e-rum De- us te- nax vigor, Immó-tus in te pérma-nens,
 Largí- re cla- rum vés-pe-re, Quo vi- ta nusquam dé- ci-dat,
 Gló- ri- a ti- bi Dó- mi-ne, Qui surré-xist a mór- tu- is,

Lu- cis di- ú- r- næ témpo- ra Suc-cés- sibus de- términans: Amen.
 Sed præ-mi- um mor- tis sacræ Per- én-nis in-stet gló- ri- a.
 Cum Patr et Sanc- to Spí- ri- tu, In sempi-tér- na sæ-cu-la.

VIII
T e lu- cis ante tér-mi-num, Re- rum Cre-á- tor, pó-scimus,
 Pro- cul re- cé-dant sómni- a, Et nó- ti-um phan- tá-sma- ta:
 Gló- ri- a ti- bi Dó- mi-ne, Qui sur- réxist a mór- tu- is,

Ut só- li- ta cle- mén- ti- a, Sis præ- sul ad cus-tó- di- am. Amen.
 Hos- témque nos-trum cómprime, Ne pol- lu- án- tur córpo- ra.
 Cum Patr et Sanc- to Spí- ri- tu, In sempi-tér- na sæ-cu-la.

ASCENSION

IV

J am lu- cis or-to sí- de re, De- um pre- cé- mur súpli ces,
 Lin-guam re-fré-nans ténpe ret, Ne li- tis hor-ror ín-sonet:
 Sint pu- ra cor-dis ín-tima, Ab-sís- tat et ve- cór-di- a;
 Ut, cum di- es ab-scés-se-rit, Noc-tém-que sors re-dú- xe-rit,
 Gló- ri- a ti- bi Dó-mi-ne, Qui scan- dis su- per sí- de-ra,


 Ut ín di-úr-nis ác tibus Nos ser-vet a no- cén-tibus. Amen.
 Vi- sum fo-vén-do cóntegat, Ne va- ni- tá- tes háu-ri- at.
 Car- nis te- rat su- pér-bi-am Po- tus ci-bí-que pár-ci-tas.
 Mun- di per abs-ti- nén-ti-am Ip-si ca- ná- mus gló- ri- am.
 Cum Patr, et Sancto Spí- ri-tu, In sempi- tér- na sœ- cu- la.

IV

N unc Sanc- te no- bis Spí- ri- tus, U- num Pa- tri cum Fí- li- o,
 Os, lingua, mens, sen- sus, vigor Con- fes- si- ó-nem pérsonent.
 Gló- ri- a ti- bi Dó- mine, Qui scan- dis su- per sí- de-ra,


 Di- gná- re promptus ín-ge-ri Nostro re fú- sus pécto-ri. Amen.
 Flam-més-cat i- gne cá- ri-tas, Ac-cén-dat ar-dor pró-ximos.
 Cum Patr, et Sanc- to Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sœ- cu- la.

Glory to Thee Lord, Who climbest above the stars, with the Father and the Holy Spirit, forever and ever. Amen.



Rec-tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui tēmpe-ras re-rum vi-ces,
Exstingue flam-mas lí-ti-um, Au-fer ca-ló-rem nó-xi-um,
Gló-ri-a ti-bi Dó-mine, Qui scan-dis su-per sí-de-ra,



Splen-dó-re ma-ne ínstru-is, Et í-gni-bus me-rí-di-em: Amen.
Con-fer sa-lú-tem cór-porum, Ve-rámque pa-cem córdi-um.
Cum Patr, et Sancto Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.



Re-rum De-us te-nax vi-gor, Immó-tus in te pérmanens,
Largí-re cla-rum vés-pe-re, Quo vi-ta nusquam dé-ci-dat,
Gló-ri-a ti-bi Dó-mine, Qui scandis su-per sí-de-ra,



Lu-cis di-úr-næ tēmpo-ra Suc-cés-sibus de-términans: Amen.
Sed præ-mi-um mor-tis sacrae Per-én-nis in-stet gló-ri-a.
Cum Patr, et Sanc-to Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

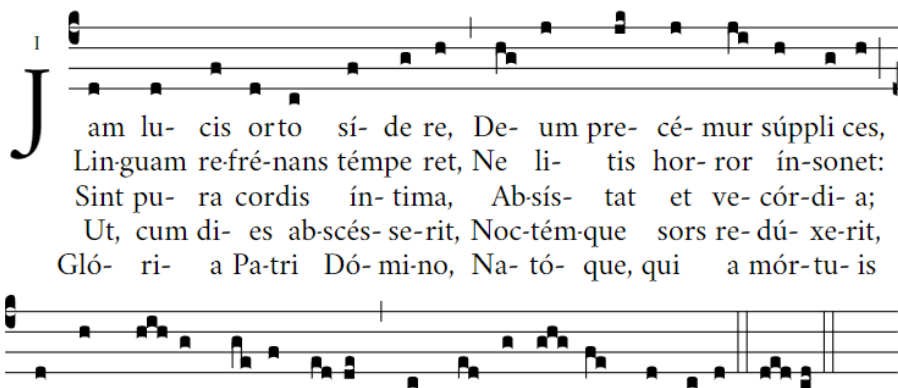


Te lu-cis ante tér-mi-num, Re-rum Cre-á-tor, pó-scimus,
Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nó-ti-um phan-tásma-ta:
Gló-ri-a ti-bi Dó-mine, Qui scan-dis su-per sí-de-ra,



Ut só-li-ta cle-mén-ti-a, Sis præ-sul ad cus-tó-di-am. Amen.
Hos-témque nos-trum cómprime, Ne pol-lu-án-tur córpo-ra.
Cum Patr, et Sanc-to Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

PENTECOST



J am lu- cis orto sí- de re, De- um pre- cé- mur súpli ces,
 Ling- uam re- fré- nans témp- ret, Ne li- tis hor-ror ín-sonet:
 Sint pu- ra cordis ín- tima, Ab- sí- tat et ve- cór- di- a;
 Ut, cum di- es ab- scés- se- rit, Noc- té- que sors re- dú- xe- rit,
 Gló- ri- a Pa- tri Dó- mi- no, Na- tó- que, qui a mó- tu- is

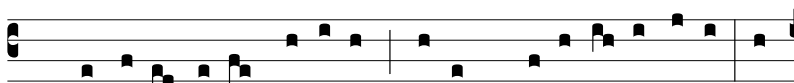
Ut in di- ú- nis ác ti- bus Nos ser- vet a no- céntibus. Amen.
 Vi- sum fo- vén- do cón- te- gat, Ne va- ni- tá- tes háu- ri- at.
 Car- nis te- rat su- pér- bi- am Po- tus ci- bí- que pár- ci- tas.
 Mundi per abs- ti- nén- ti- am Ip- si ca- ná- mus gló- ri- am.
 Sur- ré- xit, ac Pa- rá- cli- to, In sæ- cu- ló- rum sæ- cu- la.

At Terce the Veni Creator is sung, all kneel for the first verse:



VIII e- ni Cre- á- tor Spí- ri- tus, Men- tes tu- ó- rum ví- si-
 ta, Im- ple su- pér- na grá- ti- a, Quæ tu cre- ásti pé- cto- ra.

1. Creator Spirit, come and visit the souls that are Thine; fill with heavenly grace the hearts that Thou hast created.

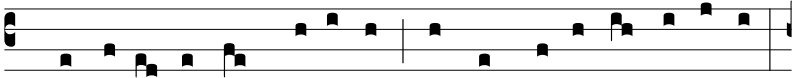


2. Qui Pa- rá- cli- tus dí- ce- ris, Donum De- i al- tís- simi, Fons



vi-vus, i-gnis, cá-ri-tas, Et spi-ri-tá-lis úncti-o.

2. Thou art called by the names of Paraclete, gift of God most high, spring of life, fire, love and the soul's anointing.



3. Tu septi-fórmis múne-re, Dextræ De-i tu dí-gi-tus,



Tu ri-te promíssum Patris, Sermó-ne di-tans gúttu-ra.

3. Seven gifts are Thine to give. Thou art the finger of the Father's right hand. The clear promise of the Father, Thou givest men's tongues the grace of speech.

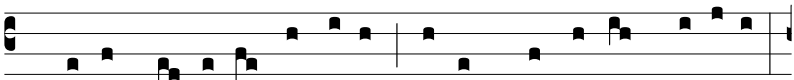


4. Accénde lumen sénsi-bus: Infúnd amó-rem córdi-bus:



Infírma nostri córpo-ris Virtú-te firmans pérpe-ti.

4. Kindle a light in our minds, pour love into our hearts and uphold with Thy unfailing strength the frailty of our human nature.



5. Hostem re-pél-las lóngi-us, Pa-cémque do-nes pró-tinus:



Ductó-re sic te præ-vi-o Vi-témus omne nó-xi-um.

5. Drive our enemy far from us and give us always the gift of peace; so may it be that, with Thy grace ever guiding us in this way, we may avoid all that is sinful.

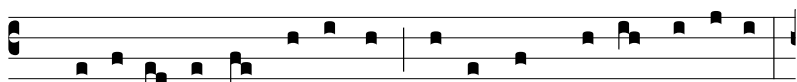


6. Per te sci- ámus da Patrem, Noscámus atque Fí- li- um,

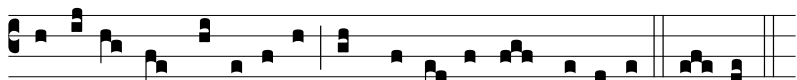


Te u-tri- úsque Spí-ri-tum Cre-dámus omni témpo-re.

6. Grant that through Thee we may know the Father and the Son, and may we ever believe Thee to be the Spirit of both the Father and the Son.



7. Gló-ri- a Pa-tri Domi-no, Na-tóque, qui a mórtu- is

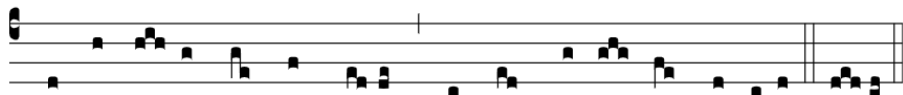


Surré-xit, ac Pa-rácli-to, In sæ-cu-ló-rum sæcu-la. A-men.

7. Glory to Thee Lord, Who wast born of the Father and didst rise from the dead, and to the Paraclete, forever and ever. Amen.



Rec-tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui témp- ras re- rum vices,
Exstingue flam-mas lí- ti-um, Aufer ca- ló- rem nó- xi-um,
Gló- ri- a Pa- tri Dó- mino, Na-tó-que, qui a mór- tu- is



Splendó- re ma- ne ínstru- is, Et í- gni-bus me- rí di-em: Amen.
Con-fer sa- lú- tem cór-po-rum, Ve- rámq-ue pa- cem córdi-um.
Sur-ré- xit, ac Pa- rá- cli-to, In sæ- cu-ló- rum sæ-cu-la.

R e-rum De- us te- nax vi- gor, Im- mó- tus in te pérma- nens,
Largí- re cla- rum vés-pe- re, Quo vi- ta nusquam dé- ci- dat,
Gló- ri- a Pa- tri Dó- mi- no, Na- tó- que, qui a mór- tu- is

Lu- cis di- úr- næ témpo- ra Suc- cés- si- bus de- términans: Amen.
Sed præ- mi- um mortis sac- ræ Per- énnis in- stet gló- ri- a.
Sur- ré- xit, ac Pa- rá- cli- to, In sæ- cu- ló- rum sæ- cu- la.

T e lu- cis ante tér- minum, Re- rum Cre- á- tor, pó- scimus,
Pro- cul re- cé- dant sómni- a, Et nó- ti- um phan- tá- sma- ta:
Gló- ri- a Pa- tri Dó- mi- no, Na- tó- que, qui a mór- tu- is

Ut só- li- ta cle- mén- ti- a, Sis præ- sul ad cus- tó- di- am. Amen.
Hos- té- mque nos- trum có- mprime, Ne pol- lu- án- tur córpo- ra.
Sur- ré- xit, ac Pa- rá- cli- to, In sæ- cu- ló- rum sæ- cu- la.



FEASTS OF OUR LADY

II
J am lu- cis or-to sí- de re, De- um pre- cé- mur súpli-ces,
Lin-guam re-fré- nans témp- ret, Ne li- tis hor- ror ín-so-net:
Sint pu- ra cor-dis ín-tima, Ab-sís- tat et ve- cór-di- a;
Ut, cum di- es ab-scés-se-rit, Noc-tém-que sors re-dú- xe-rit,
Gló- ri- a ti- bi, Dó- mi- ne, Qui na- tus es de Vír- gi- ne,



Ut in di- úr-nis ác tibus Nos ser-vet a no- céntibus. Amen.
Vi- sum fo-vén-do cóntegat, Ne va- ni- tá- tes háu-ri- at.
Car- nis te- rat su- pér-bi- am Po- tus ci- bí- que pár-ci- tas.
Mun- di per abs-ti- nén-ti- am Ip- si ca- ná- mus gló- ri- am.
Cum Patr, et Sancto Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sáe- cu- la.

II
N unc Sanc- te no- bis Spí- ri- tus, U- num Pa- tri cum Fí- li- o,
Os, lingua, mens, sen- sus, vigor Con- fes- si- ó- nem pér- so- nent.
Gló- ri- a ti- bi, Dó- mine, Qui na- tus es de Vír- gi- ne,



Di- gná- re promptus ín- ge- ri Nostro re fú- sus pécto- ri. Amen.
Flam- més- cat i- gne cá- ri- tas, Ac- cén- dat ar- dor pró- ximos.
Cum Patr, et Sanc- to Spí- ri- tu, In sempi- tér- na sáe- cu- la.

Glory to Thee, Lord, Who wast born of the Virgin, with the Father and the Holy Spirit, forever and ever. Amen.

II
R ec-tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui témpe-ras re-rum vi-ces,
 Exstingue flam-mas lí-ti-um, Au-fer ca-ló-rem nó-xi-um,
 Gló-ri-a ti-bi, Dó-mine, Qui na-tus es de Vír-gi-ne,

Splen-dó-re ma-ne ínstru-is, Et í-gni-bus me-rí-di-em: Amen.
 Con-fer sa-lú-tem cór-porum, Ve-rámque pa-cem córdi-um.
 Cum Patr, et Sancto Spí-ri-tu, In sem-pi-tér-na sæ-cu-la.

II
R e-rum De-us te-nax vi-gor, Immó-tus in te pérmanens,
 Largí-re cla-rum vés-pe-re, Quo vi-ta nusquam dé-ci-dat,
 Gló-ri-a ti-bi, Dó-mi-ne, Qui na-tus es de Vír-gi-ne,

Lu-cis di-úr-næ témpo-ra Suc-cés-sibus de-términans: Amen.
 Sed præ-mi-um mor-tis sacræ Per-én-nis in-stet gló-ri-a.
 Cum Patr, et Sanc-to Spí-ri-tu, In semp-tér-na sæ-cu-la.

II
T e lu-cis ante tér-mi-num, Re-rum Cre-á-tor, pó-scimus,
 Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nóc-ti-um phan-tásma-ta:
 Gló-ri-a ti-bi, Dó-mi-ne, Qui na-tus es de Vír-gi-ne,

Ut só-li-ta cle-mén-ti-a, Sis præ-sul ad cus-tó-di-am. Amen.
 Hos-témque nos-trum cómprime, Ne pol-lu-án-tur córpo-ra.
 Cum Patr, et Sanc-to Spí-ri-tu, In semp-tér-na sæ-cu-la.

OTHER MAJOR FEASTS

VIII
J am lu- cis or-to sí- de-re, De- um pre- cé- mur súpli ces,
 Lin-guam re-fré-nans témpé-ret, Ne li- tis hor-ror ín-sonet:
 Sint pu- ra cor-dis ín-tima, Ab-sís- tat et ve-cór-di- a;
 Ut, cum di- es ab-scés-se-rit, Noc-tém-que sors re-dú- xe-rit,
 De- o Pa-tri sit gló- ri- a, E- jús- que so- li Fí- li- o,

Ut ín di-úr nis ác ti-bus Nos ser-vet a no- cén-tibus. Amen.
 Vi- sum fovéndo cónte-gat, Ne va- ni- tá- tes háu-ri- at.
 Car- nis te-rat su-pér-bi- am Po- tus ci-bí-que pár-ci-tas.
 Mun- di per absti-nén-ti- am Ip- si ca- ná- mus gló- ri- am.
 Cum Spí- ri-tu Pa- rá- cli- to, Et nunc et ín per- pé- tu- um.

VIII
N unc Sanc-te no- bis Spí- ri-tus, U num Pa-tri cum Fí- li- o,
 Os, lingua, mens, sen- sus, vi- gor Confes- si- ó- nem pérsonent.
 Præ- sta, Pa- ter pi- ís- sime, Pa-trí- que compar Ú-ni-ce,

Di- gná-re promptus ínge- ri Nostro re-fú- sus pécto-ri. Amen.
 Flam-méscat i- gne cá- ri- tas, Ac-cén- dat ar- dor pró-ximos.
 Cum Spí- ri- tu Pa- rá- cli- to Re-gnans per omne sáe-cu-lum.

VIII

R

ec tor pot-ens, ve-rax De-us, Qui ténpe-ras re-rum vices,
Exstingue flam-mas lí-ti-um, Au-fer ca-ló-rem nó-xi-um,
Præ-sta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trí-que com-par U-nice,

Splen-dó-re ma-ne ínstru-is, Et í-gni-bus me-rí-di-em: Amen.
Con-fer sa-lú-tem cór-po-rum, Ve-rámque pa-cem córdi-um.
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-clip-to Regnans per om-ne sæ-culum.

VIII

R

e rum De-us te-nax vi-gor, Immó-tus in te pérmanens,
Largí-re cla-rum vés-pe-re, Quo-vi-ta-nus-quam dé-ci-dat,
Præ-sta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trí-que com-par U-ni-ce,

Lu-cis di-úr-næ témpo-ra Suc-cés-si-bus de-térmi-nans: Amen.
Sed præ-mi-um mor-tis sac-ræ Per-én-nis in-stet gló-ri-a.
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-clip-to, Regnans per om-ne sæ-cu-lum.

VIII

T

e lu-cis ante tér-minum, Re-rum Cre-á-tor, pó-scimus,
Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phan-tás-ma-ta:
Præ-sta, Pa-ter om-ní-pot-ens, Per Je-sum Chris-tum Dó-mi-num,

Ut só-li-ta cle-mén-ti-a, Sis præ-sul ad cus-tó-di-am. Amen.
Hos-témque nos-trum cómpri-me, Ne pol-lu-án-tur córpora.
Qui te-cum in per-pé-tu-um, Re-gnat cum Sancto Spí-ri-tu.

PRAYER AFTER SAYING THE OFFICE

To those who devoutly say, kneeling, the following prayer after the Office, Pope Leo X granted the remission of the defects and faults in its recital arising from human frailty, and Pope Pius XI an indulgence of three years (1 December 1933).

SACROSÁNCŢÆ et indivíduæ Trinitáti, crucifíxi Dómini nostri Jesu Christi humanitáti, beatíssimæ et gloriosíssimæ sempérque Vírginis Maríæ fœcúndæ integritáti, et ómnium Sanctórum universitáti sit sempitérna laus, honor, virtus et glória ab omni creatúra, nobisque remíssio ómnium peccatórum, per inifínita sæcula sæculórum.

R. Amen.

℣. Beáta víscera Maríæ Vírginis, quæ portavérunt æténi Patris Fílium.

R. Et beáta úbera, quæ lactavérunt Christum Dóminum.

Et dicitur secreto Pater noster et Ave María.

TO the Most Holy and undivided Trinity, to the Manhood of our Lord Jesus Christ Crucified, to the fruitful Virginity of the most blessed and most glorious Mary, always a Virgin, and to the holiness of all the Saints be ascribed everlasting praise, honour, and glory, by all creatures, and to us be granted the forgiveness of all our sins, world without end. **R.** Amen.

℣. Blessed be the womb of the Virgin Mary which bore the Son of the Eternal Father.

R. And blessed be the paps which gave suck to Christ our Lord.

Then is said silently an Our Father and a Hail Mary.